

# KARLOVARSKÉ RADNIČNÍ LISTY

MĚSÍČNÍK PRO OBČANY MĚSTA KARLOVY VARY

01  
2023



■ CELÝ SVŮJ PROFESNÍ ŽIVOT ZASVĚTILA LÁZEŇSTVÍ A CESTOVNÍMU RUCHU. DLOUHOLETÁ SPOLUPRACOVNICE MĚSTA JITKA HRADÍLKOVÁ ZÍSKALA OCENĚNÍ SENIOR ROKU KARLOVARSKÉHO KRAJE.

■ JEDNA Z NEJOBÍBENĚJŠÍCH PRŮVODKYŇ KARLOVÝMI VARY BUDE TVÁŘÍ PŘIPRAVOVANÉ KAMPANĚ #PIJUPRAMENY, KTEROU CHCE MĚSTO PROPAGOVAT TRADIČNÍ LÁZEŇSKOU KÚRU, A TO I MEZI OBYVATELI KARLOVÝCH VARŮ.

Karlovy VARY°



**Za poslední rok  
jsme společně s vámi  
darovali více než**

**60 000 000 Kč**

**Děkujeme vám!**





Vážení a milí spoluobčané, dovolte mi vás přivítat v novém roce 2023. Věřím, že to bude rok úspěšný jak pro naše město, tak pro vás. Ráda bych Vám také popřála hodně zdraví, sil a dobré nálady.

Velmi mě potěšilo, že se v loňském roce mohly opět uskutečnit tradiční vánoční trhy na Mlýnské kolonádě, jejichž součástí byl kulturní a doprovodný program. Velice mě těší všechny pozitivní ohlasy. Svátky vlastně končí až se Třemi králi, a to je i letos příležitost přispět na dobrou věc potřebným lidem – v tomto čísle najdete informace o Tříkrálové sbírce, a pokud budete moci, prosím přispějte s námi.

Za uplynulý rok se v našem městě podařila velká řada projektů, především těch investičních. Vzhledem k tomu, že oprav, modernizací a rekonstrukcí bylo opravdu mnoho, zmínila bych pouze ty nejvýznamnější. Cestující mohou využívat zrekonstruované prostředí Tržnice, občané Drahovic rozšířenou komunikaci ve Staré Kysibelské a parkování ve Východní ulici, nad řekou Teplou byla po desetiletích chátrání obnovena Goethova lávka, základní škola v Poštovní ulici má novou spojovací chodbu a družinu, Vřídlo již opět tryská na svém původním místě, Divadelní náměstí zdobí jezdecká socha Karla IV. a podél pravého břehu řeky Ohře vznikla nová relaxační zóna, tzv. náplavka. Ráda bych touto cestou poděkovala všem kolegům a spolupracovníkům, kteří se podíleli na přípravě těchto projektů a jejich realizaci.

Také v letošním roce nás čeká mnoho práce, která možná nebude na první pohled vidět. Desítky milionů korun budeme investovat do našich základních škol. V plánu je například půdní vestavba s novými učebnami na ZŠ a ZUŠ Šmeralova a odborné učebny na dalších školách. Z komunikací budou finančně nejnáročnější rekonstrukce Třeboňské a Vyšehradské, rekonstrukce a zejména rozšíření parkovací kapacity je připraveno pro Krušnohorskou ulici. Vybudujeme také nový úsek cyklostezky v lokalitě Západní ulice.

Rok to bude opravdu náročný a to především jak kvůli zdražování všech energií, tak i ostatních potřeb, kdy budeme muset hledat úsporná opatření a hledat šetrnější alternativy. Všichni musíme věřit, že se letos bude situace vyvíjet lepším směrem a budeme schopni se opět normálně nadechnout.

Milí Karlovaráci, závěrem mi dovolte vám ještě jednou popřát pevné zdraví, štěstí a krásné chvíle v kruhu vaší rodiny.

Vaše primátorka

**Ing. Andrea Pfeffer Ferklová, MBA**

## KARLOVARSKÉ RADNIČNÍ LISTY

MĚSÍČNÍK PRO OBČANY MĚSTA KARLOVY VARY

ČÍSLO 1/2023 • ROČNÍK XXIV • VYCHÁZÍ 12× ROČNĚ • DISTRIBUCE ZDARMA

### 01 SENIORKA ROKU

Dlouholetá spolupracovnice města a jedna z nejoblíbenějších průvodkyň Karlovými Vary Jitka Hradílková získala ocenění Senior roku Karlovarského kraje. Na ocenění v anketě, kterou Karlovarský kraj vyhlašuje od roku 2017, ji navrhla primátorka města Andrea Pfeffer Ferklová.

**Více se dočtete na straně 19.**



05



06



20



21



23



26

### 05 CENA MĚSTA A ČESTNÉ OBČANSTVÍ

Která osobnost vás letos zaujala natolik, že by si zasloužila nejvyšší městské ocenění? Dejte nám vědět o výjimečných lidech a jejich výjimečných činech.

### 06 NÁPLAVKA OHŘE JE PLNÁ ATRAKCÍ

Prolézačky, houpačky, zvonkohra, podzemní telefon, prvky s optickými klamy, vodní pumpa, šroub a jiné interaktivní prvky, ale také ohniště, molo, agility překážky pro psy a spousta jiných atrakcí pro malé i velké tělem i duši a dokonce i pro hendikepované zaplnily dříve zarostlý břeh Ohře mezi Chebským mostem a Plynárenskou lávkou. Karlovy Vary mají nový volnočasový areál.

### 20 OTEŽE GSTE JSOU V NOVÝCH RUKOU

Novou generální tajemnicí asociace Great Spa Towns of Europe se stala Britka italského původu Chiara Ronchini, urbanistka, architektka a projektová manažerka. Ve funkci nahradila Brita Paula Simonse, který byl dlouhá léta duší i tělem celé organizace.

### 21 NOVÝ PROJEKT: BEZPEČNĚ DOMA

Jednou z hlavních priorit nového projektu financovaného z rezortního Programu Ministerstva vnitra v oblasti prevence kriminality je řešení problému násilí v rodinách.

### 23 KERAMIK JAROSLAV JEŽEK

Právě před sto lety, 26. ledna 1923, se narodil v Podlesí u Příbrami muž, který šířil slávu našeho porcelánu a keramiky po celém světě. Přední světový designér Jaroslav Ježek zemřel 23. července 2002, zavzpomínejte na něj společně s námi.

### 26 NOVOROČNÍ GALAKONCERT KSO

1. ledna v 16.00 hodin se koná tradiční novoroční Galakonzert Karlovarského symfonického orchestru a Grandhotelu Pupp. Program nás provede leskem barokních koncertů, slavnými melodiemi Johanna Strausse až k muzikálům Leonarda Bernsteina.

### KARLOVARSKÉ RADNIČNÍ LISTY • VYDÁVÁ: STATUTÁRNÍ MĚSTO KARLOVY VARY

Redakční rada: Ing. Andrea Pfeffer Ferklová, MBA; Mgr. Tomáš Trtek, Iva Lokvencová, Ing. Petr Bursík, Petr Slezák, Mgr. Jaroslav Biskup, Olga Bischofová, Bc. Albert Tošovský, MBA; Věra Bartůňková, Jan Kopál, Helena Kyselá  
REGISTRACE MKČR: E 11990 • NÁKLAD: 26 000 výtisků • UZÁVĚRKA PŘÍŠTÍCH KRL je 4. 1. 2023

ŠÉFREDAKTOR: Pavel Mrhálek, tel.: 734 517 073, e-mail: pavelmrhalek.ml@gmail.com

DISTRIBUCE: Česká pošta, s.p., e-mail: m.blahova@samab.cz

INZERCE: tel.: 739 544 446, e-mail: hubackova@mediaas.cz

VÝROBA, TISK: SAMAB PRESS GROUP, a.s., e-mail: tiskarna@samab.cz





### SENIŘI SI UŽILI ŽONGLÉRSKOU SHOW

Na sto padesát karlovarských seniorů dorazilo na předvánoční setkání s představiteli města. V sále Alžbětých lázní si užili show žongléra Kašpara Klepala a hudební program, který byl plný koled a vánočních hitů.



### MALÍ ČERTÍCI SE ODVĚČILI KOLEDAMI

Nejen Mikuláš s čertem a andělem nosí dětem dobroty. Dětem z Mateřské školy Fibichova ve Staré Roli nadělila letos cukrovinky a ovoce primátorka města Andrea Pfeiffer Ferklová v doprovodu náměstka pro školství Martina Duška. Malí čertíci, Mikulášové i andílci se odvěčili koledami.

### TRADIČNÍ NÁVŠTĚVA V DĚTSKÉM DOMOVĚ

K adventnímu času patří i obdarování těch, kterým nebylo přáno. Primátorka města Andrea Pfeiffer Ferklová proto vyrazila na tradiční návštěvu do karlovarského dětského domova pro děti do tří let. Mezi dary města byly nejen sladkosti, ale také kosmetika, hygienické potřeby a další drobnosti.



### ŽITNÁ, NA VÝŠINĚ. KOMUNIKACE V BOHATICÍCH ČEKÁ REKONSTRUKCE

Město Karlovy Vary hodlá rekonstruovat komunikace Žitná a Na Výšině v Bohaticích. Dle zpracované studie je ulice Žitná a navazující část ulice Na Výšině až po začátek zastavby rodinných domů navržena jako zóna s maximální povolenou rychlostí 30 km/h, zbylá část ulice Na Výšině jako obytná zóna jednopruhová s obousměrným provozem. Studie navrhuje dvě možné varianty řešení odbočky v ulici Na Výšině, a to malou okružní křižovatkou anebo křižovatkou stykovou s vyvýšenou plochou. Varianta A – miniokružní křižovatka umožní průjezd osobních a dodávkových vozidel po okružním pásu, rozměrnější vozidla budou pro průjezd využívat zpevněný středový ostrov. Je navržena zejména jako dopravně zklidňující prvek, zároveň automaticky vynucuje faktickou přednost vozidel přijíždějících do křižovatky zprava. Varianta B je styková křižovatka, kde platí standardní přednost vozidel přijíždějících zprava, zklidňujícím prvkem je zvýšená křižovatková plocha. Studie je zveřejněna na adrese [www.mmkv.cz/zitna](http://www.mmkv.cz/zitna). Obyvatelé této části města mají možnost se k variantám návrhu vyjádřit do konce ledna 2023.

Více informací k chystané rekonstrukci najdete na [www.mmkv.cz/zitna](http://www.mmkv.cz/zitna) nebo zde:



### V ULICÍCH BUCHENWALDSKÁ A NÁRODNÍ JSOU SILNICE OPRAVENÉ

Příznivých klimatických podmínek v prosinci využilo město k opravám dvou místních komunikací. Odfrézovat starý, velmi poškozený povrch a položit nový asfalt zvládli silničáři během prvních prosincových dní v části Buchenwaldské ulice v úseku mezi ulicemi Majakovského a Železniční, a také v ulici Národní v části podél gymnázia. Náklady na opravu Buchenwaldské činily 590 tisíc, na Národní 655 tisíc korun.



### AUTORSKÉ ČTENÍ MICHALA VLKA

Příjemné odpoledne plné zábavy, příběhů a tajemství. Ve středu 23. listopadu se na pobožce Čankovská Městské knihovny Karlovy Vary konalo autorské čtení Michala Vlka. Spisovatel představil svou knihu Tajemství Querburů, o kterou si pozorní posluchači mohli také zasoutěžit. Výherci Klárka a Kuba měli z výhry velikou radost, ostatní děti si mohly dobrodružnou knihu za zvýhodněnou cenu koupit. K vypůjčení je tento skutečně poutavý titul samozřejmě i v městské knihovně.



### SOVZ VÁNOČNÍCH STROMKŮ ZAČNE PO NOVÉM ROCE

Správa lázeňských parků bude odložené vánoční stromky odklízet ze všech čtvrtí města až do konce února. Svážen je bude do areálu kompostárny ve Staré Roli, kde je následně seštěpkuje. Z tohoto důvodu je nutné, aby byly stromky řádně odstrojené, tedy zbavené všech ozdob a jiných předmětů. Seštěpkované stromky budou využity na prostranstvích městské zeleně. Odkládat je můžete k popelnicím u svého domu nebo k nádobám na separovaný odpad. Neodhazujte je na trávníky, chodníky a jiná volná prostranství.



# Navrhňte kandidáty na cenu města a čestné občanství



Navrhňte osobnost, které by si podle vás zasloužila nejvyšší městské ocenění. Nominace na udělení Ceny města Karlovy Vary a čestného občanství je možné podávat do poloviny ledna. Ocenění je určeno pro výjimečné osobnosti a výjimečné činy, za mimořádné zásluhy o město Karlovy Vary, za mimořádné

činy spojené s osobním hrdinstvím, autorům významných děl, objevů, občanům za celožitelné dílo ve prospěch města a podobně. Nominace na udělení Ceny města Karlovy Vary a čestného občanství, včetně podrobného odůvodnění, je možné podávat písemně do 15. ledna 2023, a to prostřednictvím Odboru

kanceláře primátora Magistrátu města Karlovy Vary (Moskevská 21, 361 20 Karlovy Vary). Předávání ceny města a čestného občanství se obvykle odehrává v průběhu slavnostního večera při Zahájení lázeňské sezóny v Karlových Varech, případně při jiné významné společenské události.



VESELÉ VÁNOCE A ŠTASTNÝ NOVÝ ROK!

STATUTÁRNÍ MĚSTO KARLOVY VARY

**KarlovyVARY°**



# Náplavka Ohře je plná atrakcí



**P**rolézačky, houpačky, zvonkohra, podzemní telefon, prvky s optickými klamy, vodní pumpa, šroub a jiné interaktivní prvky, ale také ohniště, molo, agility překážky pro psy a spousta jiných atrakcí pro malé i velké tělem i duši a dokonce i pro hendikepované zaplnily dříve zarostlý břeh Ohře mezi Chebským mostem a Plynárenskou lávkou. Karlovy Vary mají nový volnočasový areál. Náplavka Ohře se rozprostírá v pásu dlouhém jeden kilometr a je volně přístupná po celý rok. Město za vybudování nového parku zaplatilo zhruba 37,5 milionu ko-

run. Autorem projektu je GEOprojectKV, zhotovitelem společnost Videst.

„Na rozdíl od podobných projektů v jiných městech, má karlovarská náplavka přírodní ráz díky množství zeleně a charakteru všech instalovaných prvků. Tímto projektem chceme podpořit pověst Karlových Varů jako nejzelenějšího českého města. Věřím, že se Náplavka Ohře brzy stane atraktivním cílem místních obyvatel i turistů, zejména, až se nám plochy na jaře opravdu zazelenají a probarví květy. V ideálním případě se sem vypraví celé rodiny. Zabaví se na hřiš-

tích, vycvičí psa na agility překážkách, udělají si piknik, opečou buřty, prohlédnou si venkovní výstavu, zajdou na komorní koncert, film nebo divadlo. Takový byl od počátku koncept celého tohoto projektu. My jsme připravili plochy, prostory a vybavení a nyní už je na případných zájemcích, organizátorech a samotných návštěvnicích, aby náplavce vdechli život,“ uvádí primátorka města Andrea Pfeiffer Ferklová.

Karlovarské náplavce se dostalo uznání od odborné veřejnosti již v průběhu příprav. Projekt získal v loňském roce stříbrnou medaili v soutěži Stavby Karlovarského kraje. Přípravy trvaly zhruba tři a půl roku. Realizace začala letos v červenci a slavnostní otevření se odehrálo 23. listopadu.

„Proměna tohoto kilometrového úseku je postavená na úzkém propojení s přírodou, na respektu k přírodě a přírodním živlům. Protože se nachází v aktivním záplavovém území, jsou všechny prvky, které zde byly nainstalovány, stavěny takzvaně v toku řeky, aby je případná velká voda přirozeně obtékala. Herní prvky i mobiliář jsou z velké většiny z kamene a dřeva, také v souladu s respektem k přírodě a přírodnímu rázu celé lokality. Vodní svět pracuje s vodou z řeky a funguje čistě na mechanické bázi, jediným pohonem je lidská síla, šikovnost a hravost návštěvníků. Bonusem stavebních úprav je to, že se celá břehová hrana otevřela a řeka se stává aktivní součástí prostoru a života ve městě,“ vysvětluje radní města Petr Bursík, který měl celou přípravu a realizaci projektu na starosti.

Náplavka Ohře je po stavební a technické stránce hotová, v příštích měsících ji ještě Správa lázeňských parků více „zazelení“. Vysadí zde zhruba osm desítek stromů, keře a trvalky.





# 58 milionů. Město nabídne k prodeji vilu Trocnov

## Prodej vily Trocnov

- Předmětem prodeje je soubor nemovitostí – budova a pozemky v celkové výměře 2 119 m<sup>2</sup> v ulici Krále Jiřího 1053/3.
- Bude-li zájemců o odkoupení více, bude se postupovat podle pravidel pro veřejnou licitaci za účelem získání nejvyšší cenové nabídky kupní ceny.
- Bude-li pouze jeden zájemce o odkoupení, bude pro další rozhodování orgánů města rozhodovat předložená nabídková kupní cena.
- Minimální nabídková cena musí být nejméně 58 000 000 Kč.



Město nabídne k prodeji vilu Trocnov. Objekt někdejšího lázeňského sanatoria s kapacitou zhruba padesáti lůžek a prostory pro balneoprovoz a stravování se nachází v atraktivní a lukrativní části Karlových Varů zvané Westend. Památkově chráněná budova z konce 19. století bude nabídnuta k prodeji za minimálně 58 milionů korun.

„Není v možnostech města, zejména finančních, hradit velmi nákladný provoz hotelu, natož nezbytnou rekonstrukci. Pouhé udržování současného stavu a temperování objektu nás stojí zhruba 100 tisíc korun měsíčně a tyto náklady ještě nepochybně porostou,“ vysvětluje důvody prodeje primátorka města Andrea Pfeffer Ferklová a dodává: „Provozovat za současné situace ubytovací zařízení tohoto typu je pro město absolutně nevýhodné. Před časem jsme zvažovali, že bychom mohli Trocnov využít jako ubytovací kapacitu pro Alžbětiny lázně, které takovým zázemím nedisponují. Naše žádost o zařazení do sítě nestátních zdravotnických

zařízení byla ale ze strany Ministerstva zdravotnictví zamítnuta.“

Město se lázeňský hotel Trocnov pokoušelo prodat již na začátku letošního roku. Objekt měl být prodán ve veřejné licitaci, do které se ale přihlásil pouze jeden zájemce. Z tohoto důvodu byl prodej radou města zrušen. Také nyní bude Trocnov nabídnut k prodeji veřejnou licitací. „Naším záměrem je získat prodejem bezpochyby atraktivního objektu na skvělé adrese co nejvíce peněz. Proto jsme stanovili nejnižší nabídkovou cenu na 58 milionů korun, přičemž odhadní cena na základě odborného posudku byla stanovena na 56 milionů. Věříme, že se nám přihlásí více zájemců a cena tak půjde nad 58 milionů,“ dodává karlovarská primátorka.

Sanatorium Trocnov v minulosti provozovala soukromá společnost, která měla objekt od města dlouhodobě pronajatý. Od jara letošního roku sloužil objekt jako azylový dům pro ukrajinské občany prchající před ruskou agresí. Poslední azylanté odsud odešli na konci října.

## Alžbětiny lázně za sebou mají důležitou etapu obnovy

Karlovarské Alžbětiny lázně jsou významným lázeňským provozem, posledním fungujícím příkladem centrálního lázeňského domu v Karlových Varech. Jejich dlouhodobým problémem byl technický stav a především z něj vyplývající energetická náročnost objektu. Budova je nemovitou kulturní památkou a nachází se v městské památkové rezervaci.

v minulých týdnech byla dokončena výměna oken budovy, která si vyžádala celkem 33 milionů korun, 8 milionů činila dotace z programu MPO Úspory energie, náklady pro město tedy činí 25 milionů korun. Práce byly zahájeny v létě letošního roku. Vyměněno bylo 403 oken na fasádě a 102 oken na střeše, z toho třetina byla repasována, dvě třetiny jsou na míru zhotovené repliky.

„Především je nezbytné poděkovat vedení města Karlovy Vary, které projekt podpořilo a dlouhodobě podporuje také fungování Alžbětiných lázní i v době covidu. Tento projekt nám umožní ušetřit až devětadvacet procent tepla, což může za topnou sezónu znamenat úsporu milionu korun. Musím vyslovnout poklonu zhotovitelské společnosti ALBO okna – dveře, která dokázala splnit náročný úkol za velice rozumnou cenu a v napjatém termínu,“ uvedl Václav Benedikt, předseda představenstva společnosti Alžbětiny lázně.

Náměstek primátorky pro majetek města Miroslav Vaněk dodal: „Město se neváhá postavit čelem k potřebám svých organizací, Alžbětiny lázně vnímáme jako důležité zařízení, nejen pro místní, ale také pro návštěvníky města. Ale musíme se nutně zabývat jejich ekonomikou, aby dokázaly fungovat bez ztrát. Rekonstrukce oken k tomu jednoznačně přispívá, je to důležité, i když ne poslední krok, který budova potřebuje. Určitě patří uznání předsedovi představenstva Alžbětiných lázní, že dokázal na tuto akci získat nezanedbatelnou dotaci a snížit tak náklady města.“

Výměnu oken už během provádění pozitivně kvitovali návštěvníci lázní, jak v dlouhodobém dotazníkovém šetření, které mezi svými klienty lázeňská společnost provádí, ale i v osobních rozhovorech. Uvítali například to, že ani přes studený podzim už čekání na procedury neznamená zimu a nepohodlí, oceňují vyšší celkovou pohodu při pobytu v objektu.

## ÚDRŽBA MĚSTA PROBÍHÁ V ZIMNÍM REŽIMU

Úklid a údržba karlovarských komunikací a veřejných prostranství je nyní v režimu zimní údržby. Práce a forma úklidu vychází z aktuálních klimatických podmínek. Zimní údržbu provádí na většině území města společnost AVE CZ odpadové hospodářství. Chodníky a stezky ve Staré Roli a na sídlištích Čankovská a Růžový vrch udržuje Správa lázeňských parků.

### Důležité kontakty

Dispečerské pracoviště AVE CZ odpadové hospodářství, provozovna K. Vary, Mostecká 95:

**775 599 420** (nepřetržitě do 31. 3. 2023)

**353 176 261** (pouze v pracovní době 8:00 – 16:30)

**775 599 413** (vedoucí dispečer - pouze v pracovní době)

### Odpovědní pracovníci Magistrátu města Karlovy Vary:

Vedoucí technického odboru: Ing. Eva Pavlasová **353 151 242, 602 120 072**

Technik zimní údržby: Libor Žemba **353 151 429, 720 039 678**





# Karlovy Vary pestré a zářící. Když ve městě panuje předvánoční atmosféra



*Adventní háv městu Karlovy Vary opět slušel. I letos byla výzdoba pestrá a zářící, navíc po dvouleté odmlce kvůli koronaviru se mohly ulicemi opět linout vůně svařeného vína a tóny koled. Městské vánoční trhy, které se letos vedle Mlýnské kolonády rozšířily i do Dvořákových sadů, měly u obyvatel i návštěvníků města velký úspěch, stejně jako doprovodný program. Vánoční vláček opět praskal ve švech, úplně zaplněné prostranství před Themalem sledovalo slavnostní rozsvícení vánočního stromu na první adventní neděli. Novinkami letošních vánočních trhů v Karlových Varech byly dětské tvořivé dílny v prostorách Zámecké věže a zvonička, kterou vyrobily Lázeňské lesy Karlovy Vary. Připomeňte si kouzelnou atmosféru Vánoc v Karlových Varech prostřednictvím fotografií.*







v Karlových Varech, okolních městech a obcích organizuje Farní charita Karlovy Vary  
**Výtěžek sbírky použijeme na pořízení nové kuchyňské linky pro klienty Týdenního stacionáře pro osoby s Alzheimerovou chorobou v Karlových Varech**

**Slavnostní zahájení sbírky se uskuteční v úterý 3. ledna 2023**

**10.00 hodin** – průvod královské družiny s koledníky od Magistrátu města Karlovy Vary k hlavní poště

**10.15 hodin** – slavnostní zahájení, požehnání koledníkům (před hlavní poštou)

**Všem dárcům děkujeme za otevřená srdce a pomoc!**

Příspěvek můžete koledníkům do kasiček, platbou přes QR kód,

případně dárcovskou SMS ve tvaru **DMS KOLEDA 30, 60, 90** na číslo **87 777**

**www.kv.charita.cz**

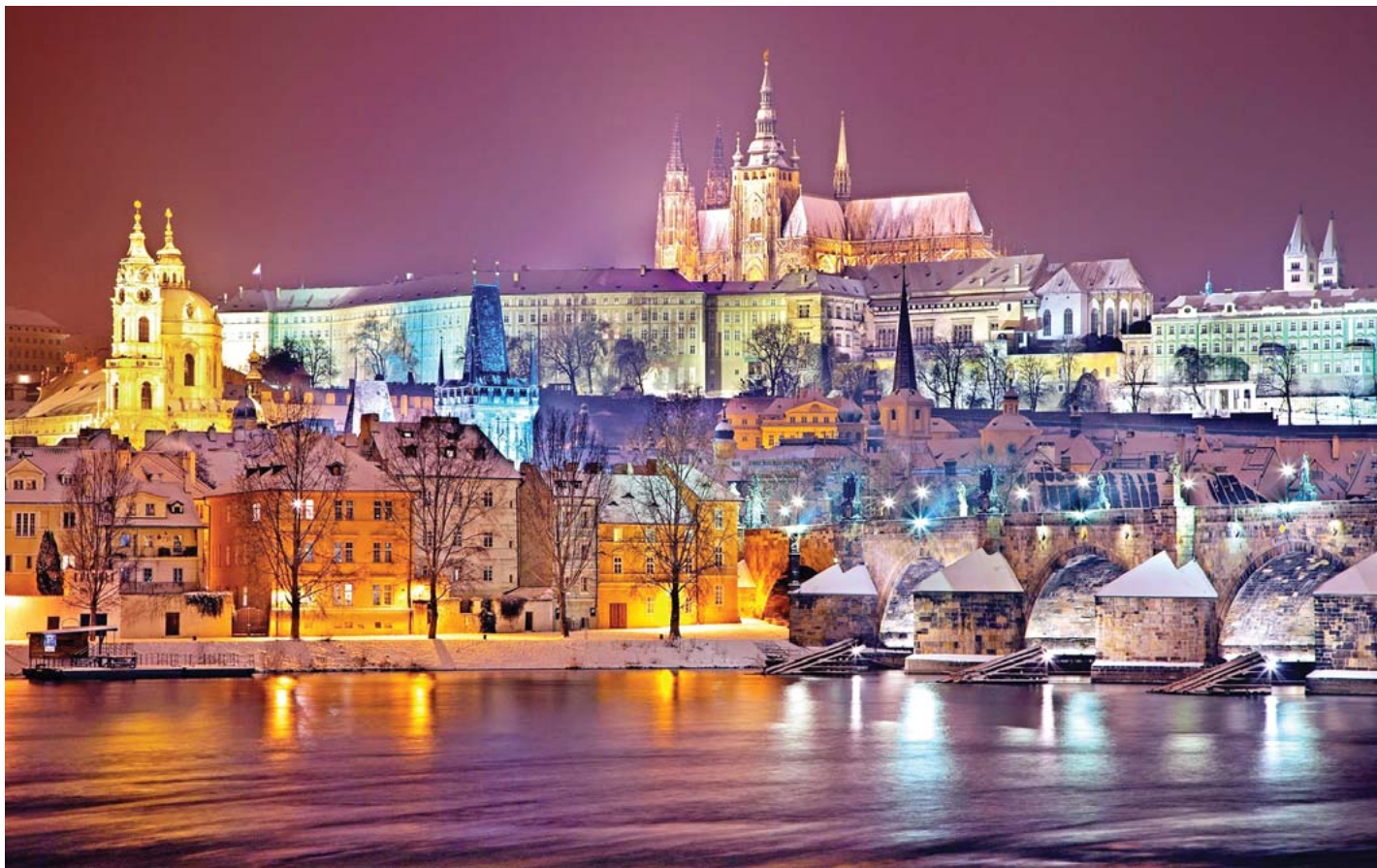
**www.trikralovasbirka.cz**



QR Platba



# VOLBA PREZIDENTA ČESKÉ REPUBLIKY 2023



**PRÁVO VOLIT** má občan České republiky od 18 let věku, pokud se na něj nevztahují omezení voličského práva např. kvůli hospitalizaci na infekčním oddělení nebo omezení svéprávnosti pro volby.

**VOLBY SE KONAJÍ** v pátek a sobotu 13. a 14. ledna, pokud žádný z kandidátů nezíská dostatečný počet hlasů ke zvolení v 1. kole, pak bude následovat 2. kolo voleb v pátek a sobotu 27. a 28. ledna. Volební místnosti jsou otevřeny vždy v pátek od 14 do 22 hodin a v sobotu od 8 do 14 hodin.

**HLASOVACÍ LÍSTKY** obdrží voliči před prvním kolem poštou na adresu svého trvalého pobytu, a to do 10. ledna, případně jsou k dispozici na informačním pultu magistrátu Moskevská 21 nebo v den voleb přímo ve volební místnosti. Pro druhé kolo voleb dostanou voliči hlasovací lístky přímo ve volební místnosti. Každý kandidát má jeden samostatný hlasovací lístek s jeho vylosovaným číslem.

**INFORMACE O VOLEBNÍ MÍSTNOSTI** bude vytištěna na obálce s hlasovacími lístky.

**SEZNAMY VOLIČŮ** Každý karlovarský volič si může v úředních hodinách ověřit na evidenci obyvatel v přízemí budovy magistrátu Moskevská 2035/21, zda je zapsán ve stálém seznamu voličů a může požadovat doplnění údajů nebo provedení oprav.

**VOLIČSKÉ PRŮKAZY** umožňují voliči hlasovat v kterékoliv jiné volební místnosti v České republice než je jeho volební místnost určená dle trvalého pobytu. Voliči s trvalým pobytem v Karlových Varech mohou získat voličský průkaz doručením písemné žádosti s ověřeným podpisem (pro účely voleb se neplatí správní poplatek) na adresu Magistrát města Karlovy Vary, Moskevská 2035/21, 361 20 Karlovy Vary, nebo do datové schránky a89bwi8 (Statutární město Karlovy Vary), a to pro první kolo voleb do 16 hodin dne 16. ledna, pro druhé kolo do 16 hodin dne 20. ledna. Formulář žádosti o vydání voličského průkazu je k dispozici na <https://mmkv.cz/cs/volba-prezidenta-republiky> nebo v listinné podobě na informačním pultu Magistrátu města Karlovy Vary, Moskevská 2035/21.

Voličský průkaz je možné také vyřídit osobně v budově magistrátu, a to do 16 hodin dne 11. ledna pro první kolo nebo do 16 hodin dne 25. ledna pro druhé kolo voleb. K osobnímu vyřízení je potřeba platný občanský průkaz nebo cestovní pas.

Voličský průkaz se pro každé kolo volby vydává pouze jednou, při ztrátě ho nelze vydat opakovaně. Pokud volič neuvede, pro které kolo volby žádá, budou mu vydány dva voličské průkazy – pro každé kolo zvlášť.

Voličský průkaz je možné předat osobně voliči, nebo předat osobně osobě, která se prokáže plnou mocí s úředně ověřeným podpisem voliče, nebo zaslat voliči do vlastních rukou na jím uvedenou adresu na území České republiky, případně

zaslat do zahraničí na jím uvedenou adresu, nejdříve však 15 dnů před dnem voleb, tj. nejdříve 29. prosince 2022. Volič je před hlasováním ve volební místnosti povinen odevzdat voličský průkaz okrskové volební komisi, bez toho mu nebude hlasování umožněno.

## INFORMACE PRO ZÁJEMCE O PRÁCI VE VOLEBNÍCH KOMISÍCH

Členem okrskové volební komise může být státní občan ČR, který v den složení slibu dosáhne věku 18 let, nenastala u něho překážka v právu volit, a který není kandidátem na prezidenta republiky. Za práci v komisi náleží zákonem stanovená odměna. Zájemci se mohou hlásit u Bc. Martiny Košíkové, kancelář 313, telefon 353 151 223, e-mail: m.kosikova@mmkv.cz

## VOLIČI HOSPITALIZOVANÍ V KARLOVARSKÉ NEMOCNICI

Do karlovarské nemocnice se dostaví část volební komise s přenosnými volebními schránkami. Mohou zde volit pacienti, kteří si nechali v místě svého trvalého bydliště vystavit voličský průkaz, nebo ti, kteří sice voličský průkaz nemají, ale které nejpozději 4 dny před konáním voleb nahlásila správa nemocnice k zapsání do zvláštního seznamu voličů. Nemohou volit občané hospitalizovaní na infekčním oddělení, neboť jde o zákonem stanovenou překážku v právu volit.

Další informace k volbám jsou k dispozici na stránkách Ministerstva vnitra ČR: [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz)





**MEDIA**

**Dáváme řád  
reklamní divočině.**



**SLEVA**

**40%**

**NA  
BRÝLOVÁ SKLA  
PRO ŘIDIČE**

doctor  optic

**DR. OPTIK**

Dr. Davida Bechera 727/1

**KARLOVY VARY**

tel.: 739 556 397

email: [karlovyvary@doctoroptic.cz](mailto:karlovyvary@doctoroptic.cz)

**EyeDrive®**

**MĚŘENÍ ZRAKU ZDARMA!**

**f DoctorOptic.cz @ doctor.optic www.doctoroptic.cz**

Akce platí od 1. 11. do 31. 12. 2022 na vybrané brýlové čočky a nelze kombinovat s jinými slevami.



KAM  
KV°

# I TOHLE JE HISTORIE

## NEBOUREJME STAVBU, KTERÁ ZKROTILO VŘÍDLO!

V souvislosti s připravovaným referendem za repliku historické podoby litinové kolonády od architektů Fellnera a Helmera vnímá Kancelář architektury města Karlovy Vary potřebu zopakovat základní fakta, pro která by stávající budova měla být zachována. Vřídelní kolonáda může být chloubou města, když s ní tak budeme zacházet.



Příklad architektury bruselského stylu, který zastupuje jedinečnou etapu v historii československé architektury.



Součástí stavby je mnoho kvalitních uměleckých děl, která vytvořili významní umělci své doby, jako např. duo Libenský-Brychtová, Jan Fišar, nebo Zbyněk Hřivnáč.



K přímému okolí výtrysku Vřídla se musíme chovat s maximální opatrností, demolicí budovy bychom mohli ohrozit samotný výtrysk.



Do rekonstrukce stávající budovy a technologie již bylo investováno přes 70 milionů korun a Hala výtrysku Vřídla je kompletně opravena.

### KOMENTOVANÁ PROCHÁZKA VETŘELCI A VOLAVKY

Vydejte se se sochařem MgA. Pavlem Karousem, Ph.D. za uměleckými díly 60. - 70. let 20. století. Sejdeme se v neděli **8. ledna 2023 ve 14 hodin** u sochy Hygieie ve Vřídelní kolonádě.



www.kvpoint.cz (Petr Lněnička)

Více informací o budově, rekonstrukci i komentované procházce najdete na [www.kamkv.cz](http://www.kamkv.cz).



# Vřidelní kolonáda. Blíží se referendum

Příspěvek přípravného výboru pro chystané referendum o Vřidelní kolonádě. Za pravdivost článku, správnost, či jazykovou úpravu nenesou Karlovarské radniční listy žádnou odpovědnost.

## PROČ NAVRHUJEME REFERENDUM PRÁVĚ TEĎ?

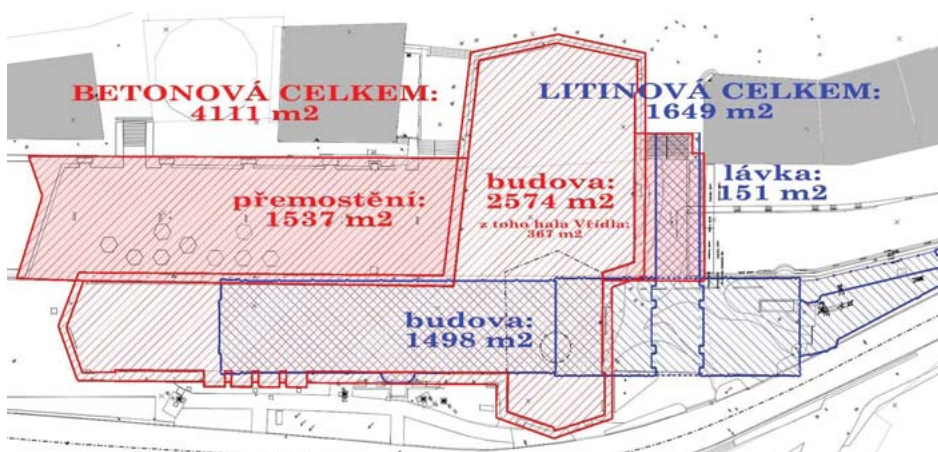
Prozatím byla opravena pouze vřidelní síň, což není ani desetina stávající stavby. Většina konstrukcí je stále původní ve velmi špatném technickém stavu. Město proto připravuje tzv. „komplexní rekonstrukci“ v řádech stovek milionů Kč. Zatím ale kolonáda funguje a pár let snad vydrží. Víme přitom, že město nemá peníze a vzalo si úvěr. Právě teď je ideální čas rozhodnout, zda má smysl utrácet za opravy stávající kolonády, nebo raději počkat a připravit stavbu úplně jiné kolonády. Kolonády, která dala tvář našemu městu a fungovala po všech stránkách skvěle.

## PROBLÉMY BETONOVÉ KOLONÁDY

Trhliny ve vřidlovcové desce, na které kolonáda stojí, se časem propadly i do základové desky kolonády. Ta je nasáklá agresivní vřidelní vodou, proniká CO<sub>2</sub>, izolace nefunguje. Beton se rozpadá, výztuž rezaví. Podzemí kolonády degraduje a vznikají trhliny v podlaze a nosných konstrukcích. Přemostění je uzavřené, v havarijním stavu. Kolonáda má patra, do kterých se nechodí. Vřídlo je oddělené od promenádních hal, lidé nemohou korzovat a dýchat léčivý vzduch. Střecha kolonády byla hned první rok po otevření kolonády pro veřejnost uzavřena, a tak je tomu dodnes. V rámci rekonstrukce se neřeší založení stavby, ihned po otevření se objevil divoký výtrysk přímo pod opravenou částí.

## A JAK FUNGOVALA LITINOVÁ KOLONÁDA?

Architekti Fellner a Helmer založili konstrukci na kamenných základech. Na nich stály litinové



Srovnání obou kolonád. Současná kolonáda vyznačena červeně, opravená část (340m<sup>2</sup>) zeleně. Litinová kolonáda je vyznačena modře (byla pouze jednopodlažní a výrazně menší).

sloupy, které nesly ocelovou konstrukci střechy. Podlží kolonády odvodňovaly klenuté cihlové chodby (dnes prohlídková trasa podzemí vřídla). Taková konstrukce odolávala jak agresivní vodě, tak mírným pohybům podlží (ocel je výrazně pružnější než beton). Lidé korzovali okolo laviček v promenádní hale a u vřídla čerpali vodu okamžitě po výtrysku, nikoliv chlazenou či vedenou trubkami, tak jako je to v současné kolonádě. Hala vřídla byla propojená s promenádní, kolonáda tedy léčila i onemocnění dýchací soustavy. Kolonáda byla postavena v roce 1879 během půl roku a byla první stavbou vídeňského ateliéru Fellner & Helmer ve městě. Brzy následovaly další stavby ateliéru F&H – Sadová kolonáda, Tržní kolonáda, divadlo, Císařské lázně, Grandhotel Pupp nebo Národní dům. Kolonáda přinesla architektonický směr – tzv. vídeňský historismus, do kterého se během třiceti let převléklo celé město a zažilo neuvěřitelnou éru prosperity. Deset let po naší litinové kolonádě si podobnou (dokonce větší) postavili v Mariánských Lázních, kde zdobí město dodnes.

## KDY BY MOHLA STAVBA LITINOVÉ KOLONÁDY ZAČÍT A KOLIK BY STÁLA?

Bude se jednat o novostavbu, bude nutné získat stavební povolení a souhlasy řady institucí. Stavbu bude provádět generální dodavatel vzešlý z výběrového řízení, který ponese záruky. Zahájení stavby odhadujeme nejdříve v roce 2025, je tedy i dostatek času na získání dotací. Císařské lázně jsou 4x větší než litinová kolonáda a také se peníze našly – složil se stát, kraj a město. Cena rekonstrukce Císařských lázní je zhruba 1,5 miliardy Kč, my odhadujeme cenu stavby litinové kolonády na 0,5 miliardy Kč. Původní výrobce litinových sloupů v Blansku dodnes funguje, jmenují se slévárna REX a např. v roce 2016 realizovali dodávku 80 litinových sloupů na hlavní nádraží v Brně. Projekt kolonády je v městském archivu. Obnovená litinová kolonáda by byla stavbou trvalou, která by nevyžadovala neustálé opravy. **Více informací – facebook – NAHRAĎME VŘÍDELNÍ KOLONÁDU**

*Ing. Ota Řezanka*  
zmocněnec přípravného výboru

## KARLOVARÁCI, ROZHODNĚTE V REFERENDU

v lednu 2023 o budoucnosti Vřidelní kolonády

KOMPLEXNÍ REKONSTRUKCE      nebo      OBNOVA PŮVODNÍ



## TCHÝNĚ CHCE PŘESVĚDČIT ZETĚ

*Máme jedinou dceru. Nyní má vážnou známost a vypadá to na brzkou svatbu. Jsme sportovní rodina a vyznáváme zdravý životní styl. Dceřin přítel je však pravý opak – a navíc silný kuřák. Nechápeme to. Jak ho přimět, aby přestal? Napadlo mě, domluvit mu schůzku u naší známe doktorky, ale manžel mi to zakázal. Co mohu udělat?*

**Bohdana, 56**

V první řadě musíte respektovat fakt, že každý dospělý člověk má odpovědnost sám za sebe. Nemůžeme mu ji vzít, rozhodovat za něj, nebo jej nějak manipulovat. Dcera má určitě dobré důvody, proč si přítele vybrala za životního partnera a plánuje s ním budoucnost.

Možná jste si budoucího zetě zaškatulkovala jenom jako „toho kuřáka“. A nedaří se vám pochopit ho jako člověka se všemi přednostmi,

ale i nedostatky, které každý máme. Mezi ty jeho patří zdraví škodlivá závislost.

Jaké jsou vaše obavy? Máte strach, že onemocní, nebude dobrý otec nebo že kouření propadne i vaše dcera? Nebo vám vadí, že na cigarety dává hodně peněz? Doporučil bych vám, promluvit si s ním – avšak bez toho, abyste ho přesvědčovala a tlačila na něj. Možná pak porozumíte, proč kouří a co mu cigarety v životě nahrazují.

Zkuste se zbavit dojmu, že je to někdo „kdo je proti zdravému životnímu stylu“. Vnímejte jako člověka, který potřebuje pomoc při zvládnání svého života, protože se mu to bez kouření zatím nedaří. Přílišné soustředění se na jeho nedostatky v něm může vyvolat další nežádoucí stres a úzkost. Společné rozhovory a přijetí do vaší rodiny mohou pomoci vašemu vztahu, naučíte se vzájemně přijímat a respektovat hranice.

Předpokládám, že on sám má také pochybnosti

## Karlovy VARY°

### MĚSTO BEZ KOUŘE

a nejistoty ohledně kouření. Pokud se váš budoucí zeť sám rozhodne kouření omezovat, tak z vaší strany může úspěšnému odvykání napomocí důvěra, že situaci zvládne. Neměla by se z vás stát „tchýně policistka“, které na odvykání od kouření záleží více než samotnému příteli vaší dceři. Mějte trpělivost a spíše se soustřeďte na rodinu pohodu. Kdyby se váš budoucí zeť rozhodl přestat kouřit, počítejte s tím, že pokusů může být několik.

Je vašim osobním rozhodnutím, zda je pro váš jeho kouření v dalším životě vaší rodiny opravdu tak velkou překážka. Přeji vám hodně trpělivosti.

**Mgr. Boris Štepanovič, psycholog**

Poradna je součástí projektu „Karlovy Vary – Město bez kouře“, který podporuje zdravý životní styl obyvatel i návštěvníků města, chce podpořit ochranu lázeňského prostředí a pomoci kuřákům přestat kouřit cigarety.

Kuřákům je nyní v rámci projektu k dispozici ordinace pro odvykání kouření MUDr. Karla Moravce.

Zájemci ji najdou v Recoveryclinic na adrese Karlovy Vary - Drahoovice, Lidická 447/12. Objednat se je možné prostřednictvím tel.: 602 134 470 nebo webu [www.recoveryclinic.cz](http://www.recoveryclinic.cz).

Ordinační doba je každý čtvrtek od 11.00 až 14.00 hodin.

# kr | INZERUJTE

V KARLOVARSKÝCH RADNIČNÍCH LISTECH

+420 607 057 931, [radnicni.listy@seznam.cz](mailto:radnicni.listy@seznam.cz)

ROYAL <sup>ST. JOSEPH</sup> REGENT  
SUPERIOR SPA & WELLNESS HOTEL

**zimní barová TOP nabídka**  
otevřeno denně 10.00 - 22.00

Zahradní 7, Karlovy Vary, 353 363 111

vystrihni  
a získáš slevu  
10%

# Thai Leela

Thajské masáže Karlovy Vary

Vystrihněte  
pro slevu 20%

Otevřeno denně 10.00 - 20.00

Jugoslávská 10, Karlovy Vary  
+420 778 958 057, [rezervace@thai-kv.cz](mailto:rezervace@thai-kv.cz)

[www.thai-kv.cz](http://www.thai-kv.cz)



# Strážníci prošli kurzem bezpečné jízdy

V sobotu 29. října absolvovali strážníci MP Karlovy Vary jednodenní kurz bezpečné jízdy v Plzni. Kurzu se zúčastnili nejen nováčci, ale i kolegové léty službou ostřílení. Co ovlivňuje délku brzdné dráhy, přilnavost pneumatiky, nebo soustředění řidiče? Jak se správně zachovat při smyku vozidla? Důležité odpovědi se strážníci dozvěděli od zkušeného lektora při teoretické výuce. Ty pak přenesli do praxe. Praktický výcvik probíhal na mokré kluzné fólii, která byla pět metrů široká a padesát metrů dlouhá a je třeba zmínit, že se nejednalo o pokračování dusíkem poháněných aut rychlých a zběsilých řidičů závodících nejen v amerických ulicích. Důležitým cílem bylo efektivně reagovat, vyřešit krizové situace, naučit se lépe ovládat vozidlo a překonat pud sebezáchovy při vyhybacím manévru. Ti, co jsou hrdými držiteli diplomu tohoto typu, jistě ví, o čem je řeč. Proto byla počáteční nájezdová rychlost do 40 kilometrů v hodině a cvik se opakoval do jeho zvládnutí, teprve poté se rychlost zvýšila. Strážníci do služebních vozů sedají každý den a v mnoha případech je zapo-

třebí být na místě co nejdříve, proto je na místě být připraven na nečekané situace vzniklé dnešním uspěchaným provozem. Navíc se snažíme eliminovat případné kolize a s tím spojené následky. Všechny devět strážníků, kteří měli také jednoženské zastoupení (a vedla si opravdu dobře), školu smyku zvládlo úspěšně.



## Proběhla Konference IZS

Pátek 11. listopadu v Karlových Varech patřil osmému ročníku Konference IZS, která je zaměřena na spolupráci složek integrovaného záchranného systému, představení nových informačních technologií, jejich vývoj a využití ke zrychlení práce mezi složkami, zdravotnickým zařízením a veřejností. Zajímavá témata přednesli lékaři a odborníci z řad Hasičského záchranného sboru ČR, Policie ČR, nebo Armády ČR. Ti by rádi ve svých složkách docílili sjednocení odborných požadavků, postupů, spolupráce, taktické vybavenosti i systematické meto-

diky. Zabývali se také otázkou řešení krizových stavů, jejich řízením nebo principy mimořádných událostí. Otazník také visí nad telemedicínou, tedy dálkovým přenosem zdravotnických informací od ošetřovaného k lékaři, prostřednictvím telekomunikačních a informačních technologií v podobě obousměrného videa, telefonu, nebo bezdrátového nástroje. Konference byla svým obsahem určená pro zaměstnance složek IZS, pracovníky ve zdravotnictví, neziskové organizace zabývající se oblastí IZS i vysokoškolské příslušných oborů.

## Maturanti Trivisu zavítali na půdu městské policie



Žáci letošního maturitního ročníku Střední školy veřejnoprávní Karlovy Vary – Trivis zavítali 10. listopadu na půdu městské policie. Studenti byli rozděleni na dvě skupiny, jedna zůstala v zasedací místnosti, ta druhá načerpávala informace před

služebnou a poté v tělocvičně. Naším cílem bylo maturantům co nejvíce přiblížit práci strážníků, ukázat naše vybavení a výstroj. Středoškoláci tak mohli nahlédnout do nejnovějšího služebního vozu, auta určeného pro odchyt psů, nebo pro převoz osob na záchytnou stanici. Prohlédli si kola, segwaye, nechyběl mini kurz první pomoci, včetně zacházení s přístrojem AED, nebo ukázka práce se služebním psem. V zasedací místnosti vyslechli vyčerpávající informace o tom, jak to na městské policii chodí, jaký je její legislativní rozsah, se kterým je společnost jen velmi málo obeznámena, podívali se na videa přímo z terénu a formou diskuze jsme pak odpovídali na vznese- né dotazy. Tak snad si studenti rozšířili informační rozhled, a kdo ví, třeba se za nějaký čas uvidíme na přijímacím pohovoru.

## ZPRÁVY Z ULICE



### Aktivity kroužku Mladý strážník

Kroužek Mladý strážník je v plném proudu. Po zahájení seznamovacího kolečka, které proběhlo v půlce října, děti blíže poznaly práci strážníků, formou hry se dozvěděly užitečné informace, například jak se zachovat při nálezu nebezpečné věci (in- jekční stříkačka), vyzkoušely si práci s detektorem kovu, nebo nahlédly (některé i nased- ly) do služebního vozu. Na začátku listopadu, pod dohledem našeho instruktora, trénovaly sebeobranu a zlepšovaly fyzickou zdatnost. Děti už také stihly zavítat na operační středis- ko městské policie a nacvičit si oznamování události na tísňovou linku.

### Strážníci s dětmi doprovodili sv. Martina na bílém koni

Svatý Martin na bílém koni se za poslední dny opravdu hodně nacestuje, protože jako jediný v tento čas dělá radost tam, kde je po- třeba. Ve čtvrtek 10. listopadu se přijel ukázat dětem z mateřské školy Fibichova, které mu jeho další cestu městem zpříjemnily lampi- ónovým průvodem. A aby se na cestě velcí, malí, svatý Martin i bělouš cítili bezpečně, dohlíželi na ně strážníci a policisté v rámci součinnosti akce.

### Buďte vidět, přežijete!

Buďte vidět, přežijete! Tento název nese tra- diční podzimní akce karlovarských strážníků. Se změnou času vyrazili začátkem listopadu do ulic, aby lidem připomněli, jak důležité je být viděn za snížené viditelnosti, která je prá- vě v tomto období typická, zvláště v kombinaci s tmavým oblečením. Strážníci proto naplnili tašky reflexním materiálem a ten v lázeň- ském městě rozdávali nejen starším osobám, ale i dětem, nebo maminkám vezoucím si ratolest v kočárku. Taška s reflexními prvky vykouzlila úsměv na tváři seniorům, maminky ocenily pásky a ti nejmenší plyšáky, nebo tkaničky do bot. Do této preventivně bezpeč- ností akce se tradičně zapojily také okolní městské policie z Ostrova, Františkových Lázní, Mariánských Lázní, Nejdku, Chodova, Sokolova a Chebu.







Hroznětínská 183, 360 01 Otovice  
kht@kalibra.cz | +420 353 505 515



# vchodové **hliníkové dveře**

komfort • bezpečnost • design



# Navrhněte si Vaše vysněné dveře...

Vytvoření poptávky nebylo nikdy jednodušší... Dveře si jednoduše navrhněte v našem konfigurátoru a my už se Vám sami ozveme s nabídkou!



Konfigurátor naleznete na stránkách  
**[www.kalibra-doors.cz](http://www.kalibra-doors.cz)**

**200**  
kusů skladem

**Dveře s dodáním  
už od 1 týdne!**

## **Vchodové hliníkové dveře KHT80**

Pro výrobu dveří používáme materiály od ověřených výrobců, které splňují ty nejvyšší požadavky na kvalitu, bezpečnost a spolehlivost. Všechny naše dveře procházejí výstupní kontrolou. Díky široké nabídce profilů vyrábíme všechny známé varianty dveří a konstrukcí – jednokřídlé, dvoukřídlé, dovnitř, ven otevíravé. Dveře s bočními díly a nadsvětlíky. Vysoké kvality našich dveří dosahujeme díky aktuálně nejmodernějším výrobním technologiím, které trh nabízí. Samozřejmostí jsou také různé varianty nadstandardního vybavení jako jsou například inovativní přístupové systémy pomocí otisku prstu nebo certifikovaná bezpečnost RC2.



# Sloučením lázeňských lesů a parků vznikne silná a stabilní městská společnost

Lázeňské lesy Karlovy Vary zaznamenaly v minulých třech letech obrovský rozvoj a progres. Pod vedením nového ředitele Stanislava Dvořáka došlo k personální stabilizaci a zrychlení většiny procesů a to nejen směrem k městu, ale i směrem k veřejnosti. Pracovníci lázeňských lesů navíc začali v některých oblastech vypomáhat při údržbě městské zeleně. Bylo to například při revitalizaci sadu Třešňovka, kácení uhnílych stromů na náplavce Ohře nebo kácení rizikových stromů.

„Máme k dispozici velmi moderní 3D akustický tomograf pomocí kterého jsme schopni provádět dendrologický průzkum. Na tuto činnost si tedy nemusíme najímat externí firmu, a to platí i pro Správu lázeňských parků. Tento přístroj je ale pouze jednou z mnoha novinek, kterou jsme v minulých měsících a letech uvedli do provozu. V rámci optimalizace jsme totiž rozšířili projektový tým, čerpáme více dotací, jsme rychlejší a efektivnější,“ říká ředitel a doplňuje, že letos získala společnost jedenačtí milionů korun na nákup moderní lesnické techniky.

Vedle efektivnějšího získávání dotačních peněz se daří rozšiřovat i portfolio nabízených



a realizovaných služeb. Jejich spektrum začíná prodejem dřeva a biomasy a končí u prodeje zvěřiny. Co se týká těžební činnosti, tak stále probíhá těžba kalamitního dřeva a dřeva

napadeného kůrovcem. Vedle toho musí pracovníci lázeňských lesů provádět i takzvanou povinnou výsadbu, která se řídí lesním hospodářským plánem.

„A právě otázka povinné výsadby může posloužit jako klasická ukázka jednoznačné prospěšnosti sloučení dvou zmíněných organizací. Zatímco na jaře a na podzim je hodně práce v lese a využijeme na ni pracovníky parků, v létě a v zimě je zase více práce ve městě a tak s ní zase vypomohou pracovníci lesů. Do budoucna tak nebude třeba najímat externisty a opět dojde k úspoře peněz,“ doplňuje dále Stanislav Dvořák.

Zajímavou úsporou bylo i přesídlení organizace Lázeňské lesy Karlovy Vary do areálu na Linhartu. Po opuštění budovy Na Vyhliídce došlo k jejímu pronájmu jazykové školy a dalšímu ekonomickému profitu. Navíc se podařilo rozběhnout provoz kavárny na Linhartu a získat další zdroj příjmu. K tomu se dá přičíst i kavárna na Goethově vyhlídce nebo sousední zipline, kterou začnou lázeňské lesy od příštího roku sami provozovat.

„Co se týká plánovaného sloučení dvou městských organizací, tak dojde k optimalizaci účetního a fakturačního systému a vznikne jedno účetní středisko. Od sloučení si ale prioritně slibujeme větší efektivitu práce, úsporu nákladů a zlepšení a zkvalitnění poskytovaných služeb. A to nejen k městu, ale i směrem k veřejnosti. Plánů a zajímavých myšlenek máme mnoho, ale uvidíme, jak rychle se nám je podaří realizovat,“ uzavřel Stanislav Dvořák, který bude od ledna řídit nově vzniklou organizaci Lázeňské lesy a parky Karlovy Vary.





# Údržba lázeňských parků musí zůstat v rovnováze s péčí o zeleň na sídlištích

Oblíbený květinový kalendář, rozkvetlé parky, správa hřbitovů, dětských hřišť nebo třeba posekané trávníky na deseti sídlištích Karlových Varů. To je jen stručný výčet činností, které pro krajské město zajišťuje příspěvková organizace Správa lázeňských parků. Její ředitel Miroslav Kučera stál v minulých letech před náročnou výzvou v podobě snížení finančního příspěvku města z pětaticeti na třicet milionů korun.

„Nebylo to jednoduché, ale museli jsme se s tím poprat. Částečně nám pomohla změna v systému a počtu sečí, což je celosvětový trend, kterému se říká ekologická biodiverzita flory a fauny a jedná se prakticky o preventivní opatření proti suchu. Travní porost se nechává delší a v určitých lokalitách se seká třeba jen dvakrát za sezonu,“ vysvětluje ředitel s tím, že někde lidé tuto změnu pochopili rychleji, jinde volali, že chtějí mít posekáno jako v minulosti. Vedle snížení počtu sečí se Správa lázeňských parků zaměřovala také na takzvanou doplňkovou činnost, která se provádí pro cizí subjekty a znamená důležitý příjem do rozpočtu. Vedle péče o městskou zeleň a květiny se zaměstnanci organizace starají o hřbitovy, sběrný dvůr ve Staré Roli nebo dětská hřiště. Právě jejich údržbě musí být věnována velká pozornost a jednotlivé herní prvky je třeba pravidelně kontrolovat a opravovat. Opravy hřišť se provádí jednak kvůli stárnutí a také kvůli vandalům.



„Občas nám zavolá maminka nebo aktivní seniorka a upozorní nás na problém. Podnětů ale není mnoho, většinou to mapujeme v rámci naší kontrolní činnosti. Letos radnice vyhlásila akci Čtvrti sobě, což je dobrý nápad a podařilo se některá hřiště zmodernizovat a rozšířit. Vzrostl i počet hřišť, ale ta jsou nová a tak budou obnovu a opravy potřebovat až v horizontu několika dalších let,“ popisuje dále ředitel. Jednou z viditelných novinek, které se relativně nedávno v Karlových Varech objevily, jsou zavlažovací vaky, které byly umístěny ke čtyřem stovkám stromů po celém městě. Ty

dokáží lépe zásobovat stromy závlakou, což je právě kvůli suchu potřeba. Vaky se ale nedají aplikovat u všech stromů, a právě některé z nich, nacházející se ve svazích v lázeňském území města, jsou podle Miroslava Kučery jakousi časovanou bombou Karlových Varů. „Ty stromy na svazích a stráních budou postupně odcházet. Chybí totiž spodní voda a kořenové systémy si nemají kam pro vodu sáhnout. Zalévání ve svahu je komplikované. Pokud ty stromy neuschnou, tak je snáz napadne kůrovec, houba nebo jiný patogen,“ pokračuje dále Miroslav Kučera, který nyní řeší sloučení příspěvkové organizace Správa lázeňských parků s Lázeňskými lesy Karlovy Vary. Obě společnosti se totiž zabývají podobnou činností a tak vedení magistrátu rozhodlo o jejich spojení s tím, že pokračující organizací budou Lázeňské lesy a parky.

„Je to logické rozhodnutí. Obě organizace dlouhodobě spolupracují a myšlenky na jejich sloučení tady již v minulosti zaznívaly. Nikdo to ale nedokázal dotáhnout právně a ekonomicky do konce. S lázeňskými lesy si například půjčujeme techniku a navzájem si tyto náklady fakturujeme. To odpadne stejně jako další věci, které se budou v jedné společnosti dělat jednodušeji,“ uzavřel Miroslav Kučera, který považuje za velmi důležité, aby údržba lázeňských parků v centru města zůstala i v budoucnu v rovnováze s péčí o zeleň na sídlištích.





# GSTE. Otěže jsou v nových rukou

Téměř každá mezinárodní organizace má zásadní problém v tom, kdo ji zastupuje a vede, neboť zájmy jednotlivých členů mohou být často národnostně velmi odlišné – a to nejen odborně, ale i odlišným způsobem myšlení či názorových priorit. Zvládnout všechny potřeby jazykové, kulturní i společenské difference jednotlivých členů bývá někdy zapeklitý oříšek.

Dlouholetým generálním tajemníkem asociace Great Spa Towns of Europe byl Brit Paul Simons, odborník na architekturu a památky a navíc skvělý taktik v komunikaci. Prošel téměř po desetiletí vývojem kandidatury Great Spa Towns of Europe na Seznam světového dědictví UNESCO, dokázal stmelit i často odlišné potřeby a přivedl 11 lázeňských měst ze 7 zemí do zdárného konečného přístavu zápisu v roce 2021. Velmi nám všem fandil a podporoval snažení při kontrolních návštěvách ICOMOSu i při přípravě závěrečných dokumentů před vlastním zápisem. Byl duší i tělem celé organizace a velmi pěkně jsme s ním oslavovali náš vstup v karlovarském městském divadle v září loňského roku.

Jeho funkční období však definitivně končí a svou odpovědnost za celou organizaci lázeňských evropských skvostů předává své nástupkyni. Tou se stala po velmi důkladném, dvoustupňovém výběrovém řízení, Britka italského původu Chiara Ronchini, urbanistka, architektka a projektová manažerka.

Představila se již ve Františkových Lázních spolu s dalšími dvěma finalistkami osobně v pohovoru a v předložení koncepce, jak s chodem organizace a strategií dále postupovat. Studovala architekturu a městské plánování v Itálii a téměř rok v Praze, takže je velkou výhodou pro naše tři západočeská města, že rozumí česky, kratší stáže absolvovala ve Finsku a v Nizozemsku. Magisterský titul získala ve specializaci na ma-



nagement měst světového dědictví ve spolupráci s UNESCO, konkrétně na plánu řízení pro Buchar v Uzbekistánu. Její diplomová práce se zaměřila na regenerace míst spojených s vodou, zejména historických hammamů a hauzových bazénů, odrážející její zájem o to, jak byla městská struktura utvářena vodou a její tradiční využití – zájem, který vstřícně hledá i v péči a oslavě vody ve spolupráci se Slavnými lázeňskými městy Evropy.

Její studium i současná praxe jako strategické manažerky kulturního dědictví ve Skotsku v Edinburghu a zároveň jako poradkyně pro řízení světového dědictví UNESCO pro egyptské, chorvatské a italské památky, jí předurčuje k dobré návaznosti na získanou pozici generální tajemnice Great Spa Towns of Europe. Své funkce se ujme v únoru příštího roku, kdy převezme veškerou dokumentaci a bude se, kromě jiného, starat rovněž o kontakt s ICOMOS i s vedením UNESCO

v Paříži.

Sama k tomu říká: „Připojit se v této době ke Slavným lázeňským městům Evropy je velká čest. Moc se těším, až všechny poznám osobně – jedenáct lázeňských měst a týmy, které v nich pracují – bude to úžasná výzva a také dobrodružství!

Těším se na spolupráci se všemi partnery a státními stranami, abychom navázali na dosavadní fantastickou práci. GSTE jsou neuvěřitelnou památkou světového dědictví UNESCO, a to nejen pro svou jedinečnou architekturu a urbanismus, ale také pro sociální, lékařské a umělecké myšlenky, které tam vznikly a které vyváží do celého světa.

Tato jedinečnost vytváří tolik příležitostí, jak dostat GSTE a evropskou lázeňskou kulturu do popředí v Evropě i mimo ni. Opravdu se těším na využití těchto příležitostí ve spolupráci s kolegy, partnery a našimi místními a globálními komunitami.“

Naše tři západočeská města, která mají každé svého site manažera pro administraci i pro konkrétní společné projekty, budou s novou generální tajemnicí úzce spolupracovat a zapojí se do další etapy společné propagace.

Už nyní se společně představujeme na nejrůznějších akcích, např. v listopadu se společným stánkem a informačním pultem na WTM – největším veletrhu cestovního ruchu v Evropě, nebo na předvánočních akcích v Německu (Berlín, Drážďany, Lipsko). Pro rok 2023 se počítá s výměnnými akcemi mezi jednotlivými členy organizace (Vichy, SPA, City of Bath) apod. Věříme, že se Chiara stane i naší „velvyslankyní“ v evropském formátu celého společenství a že všem ostatním budeme rovnocennými partnery jako doposud.

**Nora Dolanská, Lucie Sochorková**

## Chleba s máslem

Dříve jídlo chudých, dnes luxus, na který mnohé rodiny téměř nedosáhnou. Neexistuje už asi oblast, kde by nedošlo ke zdražení.

Opakovaně se v médiích objevují zprávy o tom, že nejohroženější skupinou jsou matky samoživitelky a senioři, obzvláště ti senioři, kteří žijí sami a obzvláště ty matky samoživitelky, kde otec na své děti z nejrůznějších důvodů neplatí. Inflace je nejvyšší od 90 let minulého století. Naše programy dlouhodobě podporují ty nejslabší a nejohroženější. Naše poznatky z terénu a práce s klienty ukazují, že senioři zůstávají stále na úplném okraji zájmu. Chystaná lednová valorizace důchodů opět výrazněji pomůže vysokopříjmovým seniorům, než těm chudším. Mnoho seniorů nemá přístup k informacím.

Mnoho z nich nezná moderní technologie a nemumí je využívat a mnoho z nich není finančně gramotných dle nových požadavků doby.

Znám seniorskou rodinu, která ze strachu ze zdražování energií přestala vařit. Stravují se skromně a využívají akční slevy, které nachází ve své schránce. Senioři často neví, jak se dostat k pomoci a bojí se o pomoc si říct. Často ani neví, že by mohli mít na nějakou pomoc nárok. Neporadí si s vyplňováním formulářů, dokládáním potřebných podkladů pro přiznání dávek a tak často raději živoří, aby nebyli na obtíž. Sociální oblast, která směřuje k seniorům, je hlavně zřizování pobytových zařízení. Náklady za pobyt však převyšují jejich možnosti a to i v případě, kdy se jedná o nemocného seniora,

kteří má přiznaný příspěvek na péči v plné výši. Pokud tak není v rodině nikdo, kdo by finančně pomohl, ocitá se senior v neřešitelné situaci a hrozí mu samota bez pomoci pod hranici bída. Chybí terénní služby speciálně pro seniory. Propojené s poradenstvím tak, aby se například prostřednictvím obcí dostala ke každému, kdo pomoc potřebuje.

Každý máme ve svém okolí seniora, kterého potkáváme, může to být náš soused, ale ruku na srdce, kdo z nás se ho někdy zeptá, jestli má dostatek finančních prostředků na život nebo jestli mu nechybí peníze na jídlo?

**Gabriela Štěrbová, DiS.,** aktivizační pracovnice Karlovy Vary a okolí, programy sociální integrace



# Jitka Hradílková zasvětila celý svůj profesní život lázeňství a cestovnímu ruchu



**D**louholetá spolupracovnice města a jedna z nejoblíbenějších průvodkyň Karlovými Vary Jitka Hradílková získala ocenění Senior roku Karlovarského kraje. Na ocenění v anketě, kterou Karlovarský kraj vyhláší od roku 2017, ji navrhla primátorka města Andrea

Pfeffer Ferklová. „Jitka Hradílková je obdivuhodná, velmi aktivní žena. Jen málokdo prošel karlovarské centrum a kolonády tolikrát jako ona. Jako průvodkyně představila naše město tisícům návštěvníků a díky svému neskutečnému přehledu, schopnosti vyprávět v několika ja-

zycích a vřelé povaze se zasloužila o ohromnou propagaci krás našeho města a účinku léčivých pramenů. Pro město je nepostradatelnou součástí budování a utužování partnerství s městy v zahraničí. Velmi si spolupráce s ní cením. Senieorem roku je naprosto oprávněně a moc jí k tomuto ocenění gratuluji,“ uvádí karlovarská primátorka Andrea Pfeffer Ferklová.

Ocenění převzala Jitka Hradílková spolu s dalšími osobnostmi v průběhu slavnostního vyhlášení v prostorech Kulturního domu Dvorana v Lokti. Nominováno bylo celkem 25 seniorů, z nichž vybrala Rada Karlovarského kraje tři.

Jitka Hradílková zasvětila celý svůj profesní život lázeňství a cestovnímu ruchu, velkou část života pracovala pro město Karlovy Vary, a to i v současné době, kdy je již řadu let v důchodu. Jitka Hradílková je stále velmi aktivní seniorka, průvodčuje po městě Karlovy Vary, stará se o zahraniční delegace, tlumočí významným návštěvám, provází zahraniční média a televizní štáby. Spolupracuje s destinační agenturou Karlovarského kraje, vystupuje na přednáškách o Karlových Varech, je aktivní členkou Klubu přátel Karlovy Vary, významně se podílí na realizaci akcí při Mezinárodní pěvecké soutěži Antonína Dvořáka. O karlovarských pramenech Jitka Hradílková nejen poutavě vypráví. Sama je také dlouhá léta pravidelně užívá. I proto se stane jednou z tváří připravované kampaně #PijuPrameny, kterou chce město propagovat tradiční lázeňskou kúru, a to i mezi obyvateli Karlových Varů.

## Bezpečně doma. Policie představila nový projekt

Tak jako každý rok vytvořili policisté z oddělení tisku a prevence Krajského ředitelství policie Karlovarského kraje nový projekt financovaný z rezortního Programu Ministerstva vnitra v oblasti prevence kriminality. Jednou z hlavních priorit bylo řešení problému násilí v rodinách, ke kterému vzhledem k dlouhodobé sociální izolaci dětí, „home office“, distanční výuce a oslabování sociálních vazeb vlivem protikoronavirových opatření mohlo v tomto období docházet. Nejběžnějším úkazem je násilí mezi rodiči, jehož jsou děti bohužel často svědky. Určitá část rodičů však vykazuje známky násilí i vůči dětem.

Děti pak vyrůstají v toxickém prostředí s domněnkou, že se jedná o běžný stav – tedy, že je toto jednání „normální“. Tento vzorec a problémy s tím spojené si pak s sebou nesou dál do života ať už v podobě agresorů, obětí či jako ti, kteří jsou násilím „poznamenáni“.

**P**oznamenání v tom slova smyslu, že si vytváří obrázce a hodnoty, které se v budoucnu mohou projevit jako problémy v chápání okolního světa, lidí v něm a sebe sama.

Proto oddělení tisku a prevence vytvořilo projekt s názvem „Bezpečně doma“, který cílí na žáky prvního stupně základních škol a snaží se dětem nastínit, jak takové násilí může probíhat, jak ho poznat a především jak se proti němu bránit.

Děti v rámci jedné vyučovací hodiny s preventistou pracují ve vytvořeném komiksovém pracovním sešitu, kde se setkávají s příběhem hocho, který domácí násilí zažil. Ten navíc děti provází celým pracovním sešitem a prostřednictvím plnění úkolů a vyplňování cvičení dětem předává své poznatky. Policejní preventista pracuje celou dobu s dětmi a předává jim i vzhledem ke své pracovní pozici své zkušenosti, které se s pra-



covním sešitem pojí. Na konci přednášky dostává každá třída navíc svůj „plakát první pomoci“, který si děti mohou umístit ve třídě na nástěnkou a na kterém jsou uvedené základní rady, telefonní čísla a informace, co dělat v případě, když děti trápí, co se děje doma „za zavřenými dveřmi“.

Dětem je vysvětlováno, že doma bychom se měli cítit bezpečně - měli bychom se sem uchylovat před náročným okolním světem. V opačném případě je potřeba o tom začít mluvit a situaci řešit co nejdříve. Projekt „bezpečně doma“ byl doposud předveden již v desítkách škol v Karlovarském kraji a setkal se s úspěšným ohlasem. Přednášky budou ve školách probíhat i nadále po celý školní rok.



# #PIJU PRAMENY

Karlovy VARY°

V srdci našeho města vyvěrají jedinečné minerální prameny, které léčí návštěvníky lázní z celého světa. Pro vodu, za kterou se mnozí vydávají tisíce kilometrů, však často nechceme jet ani pár zastávek autobusem.

V listopadu jsme se s některými z vás potkali v ulicích města a ptali se na naši termominerální vodu. **90 %** z vás věří, že je léčivá. Přesto ji pravidelně pije jen malé procento z vás, Karlovaráků.

**Zkuste to letos v rámci jarní očisty změnit.** Pro vybrané zájemce zajistí karlovarské Infocentrum **zdarma** konzultaci a předpis pitné kúry lázeňským lékařem. Podrobnosti hledejte na [PijuPrameny.cz](http://PijuPrameny.cz)

**PŘIDÁTE SE K NÁM, KTERÍ UŽ PRAMENY PIJEME PRAVIDELNĚ?**



## VÍTE ŽE...

Vřídelní voda je stará  
**35 000** let

Vřídelní voda obsahuje  
**47** minerálních prvků

Vřídelní vodu pravidelně pije  
méně než **15 %** Karlovaráků

Iniciativu #PijuPrameny organizuje  
Infocentrum města Karlovy Vary.

[PijuPrameny.cz](http://PijuPrameny.cz)

#PIJU PRAMENY



# Keramik Jaroslav Ježek

Právě před sto lety, 26. ledna 1923, se narodil v Podlesí u Příbrami muž, který šířil slávu našeho porcelánu a keramiky po celém světě. Absolvoval reálku v Příbrami a období protektorátu strávil v huti a na šachtě. To ho tenkrát zachránilo od totálního nasazení. V letech 1945-49 studoval výtvarnou výchovu na Pedagogické fakultě Univerzity Karlovy v Praze. Chtěl ještě pokračovat ve studiu na Vysoké škole uměleckoprůmyslové, ale na radu pedagoga si vybral nejprve praxi. Začínal jako návrhář Thunské porcelánky v Klášterci nad Ohří. Do Prahy se již nevrátil a spojil svůj život s průmyslovým designem natrvalo.

Do Karlových Varů přišel Jaroslav Ježek s manželkou Zdeňkou v roce 1955 a našli příjemné prostředí v horních Drahovicích. V letech 1956-87 byl Ježek vedoucím výtvarníkem vývojového závodu oborového podniku Karlovarský porcelán v Lesově. Našel si čas i na volnou tvorbu – kresbu, malbu a keramickou plastiku. Velkou oporou mu byla jeho žena, která byla také autorkou řady návrhů porcelánových dekorů. Uměleckým nadáním byli obdařeni i dva synové.

Jaroslav Ježek získal během své dlouholeté výtvarné činnosti mnoho cen a vyznamenání. Jako mladý výtvarník měl obrovský úspěch na výstavě EXPO 58 v Bruselu. Spolu s týmem lesovského závodu tam obdržel Grand Prix a Zlatou medaili za kávovou soupravu Elka a figurální plastiku, z nichž největší ohlas měla skupinka „Klisnička a hřebečkové“. Velkou reklamou Ježkovi udělala anglická královna – matka. Zalíbili se jí právě jeho koně a vyžádala si je z vystavovací vitríny. V roce 1968 měly západoevropské porcelánky o našeho keramika obrovský zájem. Nabízely mu, aby emigroval. Ten ale zůstal,



i když možnosti byly. Absolvoval s úspěchem veletrhy v Belgii, Švédsku, Anglii, Jugoslávii, Itálii a Francii.

Malíř a keramik obdržel mnoho rezortních vyznamenání. Město Karlovy Vary mu v letech 1959 a 1960 udělilo Cenu města. V roce 1998 převzal z rukou primátora JUDr. Josefa Pavla

Čestné občanství města Karlovy Vary. Ve zdůvodnění se uvádělo toto „ Jde o zvláštní projev úcty významnému občanu, jehož život a dílo má úzký vztah k městu a který se svým dílem zasloužil o mezinárodní věhlas města.“ Přední světový designér Jaroslav Ježek zemřel 23. července 2002.

**PhDr. Zdeněk Musil**



**PŘEKLADY A TLUMOČENÍ DO VŠECH JAZYKŮ**  
Tel. 776 722 611, Moskevská 10, Karlovy Vary  
orbis@orbispreklady.cz, www.orbispreklady.cz



## POČÍTAČOVÉ KURZY

- soukromé školení nebo ve skupince
- práce s PC, tabletem nebo mobilem
- školení ve škole nebo u klienta doma

777 940 555, www.softwarovaskola.cz

## kri<sup>o</sup> INZERUJTE

V KARLOVSKÝCH RADNIČNÍCH LISTECH

+420 607 057 931, radnicn.listy@seznam.cz



voda kv alitně

Poruchy  
a technické problémy:

☎ **800 101 047**

Fakturace a smlouvy:

☎ **359 010 406**

www.vodakva.cz

- » Laboratorní rozborů
- » Projektování a výstavba
- » Péče o vodovody a kanalizace
- » Inspekce a rekonstrukce přípojek

**Vodárny a kanalizace Karlovy Vary, a. s.**



**Nejúspěšnější česká travesti show POPRVÉ v KARLOVÝCH VARECH!**  
22. 2. 2023 OD 19:00 HODIN - LIDOVÝ DŮM KARLOVY VARY  
Vstupenky on-line: [WWW.TECHTLEMECHTLEREVUE.CZ](http://WWW.TECHTLEMECHTLEREVUE.CZ)  
Vstupenky osobně na pobočkách sítě Ticketportal.cz





# HYDE PARK

## Karlovy Vary a Japonsko

V úterý 4. října 2022 se uskutečnila v Městské knihovně Karlovy Vary přednáška s autorským čtením na téma Japonsko. Mezi zajímavostmi týkajícími se Země vycházejícího slunce najdeme i analogie spojující Japonsko a Karlovy Vary a také řadu inspirativních námětů nepochybně využitelných v karlovarském lázeňství.

Několik příkladů?

Rovněž na japonských ostrovech dokáže agresivní kombinace podnebí a horkých pramenů rychle poškodit místní stavby. Problém řeší jednoduché stavby ze dřeva, které je možné po pár letech strhnout a nahradit novostavbou. Jedná se o běžný japonský postup. Řešení není přehnaně nákladné a obnovené budovy dokonale souzní s přírodou i klimatem.

Nemůžeme při této příležitosti nepřipomenout obdivovanou karlovarskou Tržní kolonádu, věrnou repliku „provizorní“ „skromné“ stavby od Fellnera a Helmera, a současně všechny problémy a nákladné opravy, které už Varům připravila „reprezentativní“ architektura sousední Vřídelní kolonády. Kdo z lázeňských hostů obdivujících bílé krajky Tržní kolonády ví, že jde o repliku?

Náročný život ostrovní říše si bezpodmínečně žádá řádnou fyzickou i psychickou relaxaci. Bez ní není možné podávat odpovídající pracovní výkon a nebylo by ani možné ve společnosti ob-

stát. „Lázeňství“ se v Japonsku přirozeně včleňuje do běžného života. Celosvětově obdivované japonské zahrady i na nejmenším prostoru dokážou vykouzlit uzdravující oázu. Meditace, vnímání krás rostlin, květů a zeleně od pradávna patří k daleké ostrovní kultuře.

Není pochyb o tom, co příroda, lesy, parky, květiny vždy znamenaly pro Karlovy Vary a že v péči o lázeňskou zeleň nikdy nelze ustát, nikdy „usnout na vavřínech“, že je pořád co zlepšovat. Kolik asi míst v kouzelném „městském“ karlovarském terénu by se ještě dalo zušlechtit proměnou na „zahradu“?

Globální oteplování se na světě sneslo jak pohroma. Horké a zároveň velmi vlhké klima například na japonském ostrově Honšū se pro návštěvníka z ciziny stává téměř nesnesitelným. Japonci dávno objevili význam horké koupele. Dávno před vynálezem klimatizace poznali, jak blahodárné osvěžení skýtají zdejší horké prameny „onsen“. Kouzelná „lázeňská jezírka“ venku v přírodě přispívají rovněž k utváření kultury japonského společenského života. K modernímu japonskému obydlí patří pěkná koupelna vybavená hlubokým „bazénkem“. Očista probíhá osprchováním ve volném prostoru. Následuje delší ponoření do horké vody v hluboké hranaté „nádobě“ vyrobené z materiálu, který dlouho udrží teplo. Regenerace sil je jistá.

Možná bychom našli i další zajímavé souvislosti

a inspirace. Nakonec mezi zahraniční partnerská města Karlových Varů patří i staré japonské lázně Kusatsu nacházející se asi 160 kilometrů od Tokia.

*Běla Janošíková*

## Keramická stěna s motivem Karla IV.

Delší dobu bojuji spolu s lékaři s chorobami a jistě se to vyřeší. Nikoliv však arogance a nekulturnost politiků a úředníků MM KV. O co jde? V hale magistrátu na pravé straně byla svého času instalována keramická stěna s motivem Karla IV. od karlovarského keramika, nedávno zesnulého Milana Neuberta. V době vlády „zimního primátora“ Wernera Hauptmanna byla tato stěna zakryta sádkartonovou stěnou a na ní umístěnou televizí. Čas od času jsem na tento barbarický čin upozorňoval včetně platných autorských práv a naposledy přímo primátorce – neodpověděla, odboru kultury... neodpověděl nikdo! Pouze Kancelář architektury města lakonicky sdělila cosi o zajímavém podnětu. Zřejmě o tom budou všichni přemýšlet, ale já to vidím selským rozumem: dva pracovníci údržby a jedna uklízečka a do dvou dnů je po problému. Pak by se mohli zase chvíli politici a úředníci ujišťovat o své podpoře kulturnosti města a nedávat na odiv své buranství jako dosud, že ano?

*Václav Balšán*



# DĚKUJEME, ŽE JSTE S NÁMI OSLAVILI 150 LET MĚSTA AŠ.

**+90**  
AKCÍ

**TURISTICKÉ  
VIZITKY**

NEJOBLÍBENĚJŠÍ  
UPOMÍNKOVÝ PŘEDMĚT

**+121**

UPOMÍNKOVÝCH  
PŘEDMĚTŮ

**+1200**

NOVÝCH  
SLEDUJÍCÍCH

**972 LIDÍ**

SE ZAPOJILO DO ANKETY  
OSOBNOST ROKU

**8 700+**  
NÁVŠTĚVNÍKŮ  
INFOCENTRA

**VRCH HÁJ,  
NEJZÁPADNĚJŠÍ  
BOD**

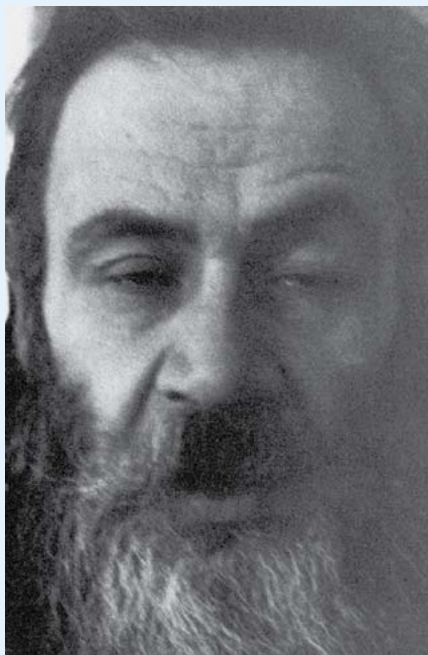
NEJNAVŠTĚVOVANĚJŠÍ  
MÍSTA

[www.info-as.cz/](http://www.info-as.cz/) **150let**

MĚSTO AŠ  
**150** LET  
1872  
2022



## POEZIE & JAZZ: Francouzští prokletí básníci 20. století. Bytosti schopné zemřít



V pokračování cyklu představí Poetická skupina Drahomíra a hudební skupina Jazz Appetit básně osmi autorů z okruhu „prokletých básníků“. Jacques Prevel, Gilberte H. Dallasová, Gérald Neveu, Stanislas Rodanski, Roger-Arnould Rivière, Jean-Pierre Duprey, Francis Giauque, Jean-Philippe Salabreuil – básníci zahrnutí v této antologii se v mnoha ohledech pohybují na okraji. Zcela vědomě nebo i proti své vůli stojí stranou společnosti, někteří z nich i stranou vlastního života. Smrt je dostihuje záhy, zvaná i nezvaná. Poezie je pro některé z nich také jen okrajová, pro jiné natolik nezbytná, že jim začíná s jejich životem splývat. Vždy je to ale poezie mezní zkušenosti, protřpěná, málokdy hravá, v tom nejsyrovějším významu slova existenciální. Často se opírá o surrealistické postupy, ale nikdy nezůstává u pouhých automatických hříček. Šílenstvím, nemocí nebo tichou, vše rozežírající nudou strženě životy vždycky prosvítají ze dna veršů.

Pojem „prokletý básník“ pochází od Paula Verlaina a označuje básníka, stojícího na okraji společnosti pro nesmiřitelnost svého postoje k bytí, který platí svým životem a dílem. Francouzští prokletí básníci 19. století se však proslavili a jejich tvorba se stala trvalou inspirací pro další básnické generace. Prokletí básníci 20. století na okraji zůstali. Pořad Poezie & Jazz se koná 18. ledna od 18 hodin za podpory Města Karlovy Vary.

## Novoroční Galakonzert Karlovarského symfonického orchestru



Dne 1. ledna v 16 hodin se koná tradiční novoroční Galakonzert Karlovarského symfonického orchestru a Grandhotelu Pupp. Program nás provede leskem barokních koncertů, slavnými melodiemi Johanna Strausse až k muzikálům Leonarda Bernsteina. Pod taktovkou šéfdirigenta Ondřeje Vrabce se v rolích sólistů představí první hráči orchestru - flétnistka Michaela Petrová, trumpetista Miroslav Smrčka, klarinetista Lukáš Böhm a violoncellista Martin Ondráček. Zazní díla jiskřivá, brilantní, povznášející... jako sklenka šampaňského. Rovněž tak koncert v závěru měsíce bude patřit našim sólistům. 26. ledna v Lázních III uvedeme

symfonii pro dechové nástroje Charlese Gounoda a Náhrobek Couperinův Maurice Ravela – koncert pro orchestr, z něhož vystupují jednotlivé sólové party, a je poctou baroknímu velikanovi. Večer završí šestá symfonie Ludviga van Beethovena. Po napsání dokonalé 5. symfonie „Osudové“ se Beethoven ve vrcholné formě symfonie vrátil k pozapomenuté praxi líčit hudbou mimohudební děje a obrazy. Šestá symfonie „Pastorální“ nás zavede mezi vesničany, k potoku, zaposloucháme se do zpěvu ptáků, zastihne nás bouřka... Přírodní obrazy jsou ale jen jakýsi bonus, Beethovenova tentokrát jímavě průzračná hudba by byla působivá i bez nich.

**Michaela Moc Káčerková**



# Hvězdárna zve na výlety do vesmíru



Platí od 10.12.2022 do 31.5.2023

## LETOVÝ ŘÁD

### 144010 KARLOVY VARY - ISS - MARS (- MĚSÍC - JUPITER - SATURN - URAN - NEPTUN)

Posádka s doprovodem se k odbavení dostaví vždy 15 minut před samotným startem.

Kategorie	Letová správa VO.S.A. Karlovy Vary K Letišti 144, Karlovy Vary ☎ +420357070595	Globe Icon	SEC 101	SEC 201	SEC 251	SEC 252	SEC 102		SEC 202	SEC 253	SEC 254	SEC 255
			53 56 † ②	53 56 † ②	53 56 † ②	53 56 † ②	53 56 † ②	53 56 † ②	53 56 † ②	53 56 † ②	53 56 † ②	53 56 † ②
Čas odbavení posádky k letu			10:20	11:15	11:15	11:15	13:20		14:45	14:45	14:45	14:45
0	Karlovy Vary kosmické nádraží	odl.	10:35	11:30	11:30	11:30	13:35	.....	15:00	15:00	15:00	15:00
1	Kruhová orbita planety Země	přil.	}	11:35	11:35	11:35	}	.....	15:05	15:05	15:05	15:05
2	Odletová orbita planety Země	přil.	10:45	}	}	}	13:45	.....	}	}	}	}
3	ISS - orbitální manévr	přil.	P R O M	↓	↓	↓	P R O M	.....	↓	↓	↓	↓
4	ISS, připojení ESA segment	přil.	P R O M	12:15	12:15	12:15	P R O M	.....	15:45	15:45	15:45	15:45
4	ISS, ESA segment	odl.	E T H E	.....	12:17	12:17	E T H E	.....	.....	15:47	15:47	15:47
5	Měsíc, orbita	přil.	T H E U	.....	}	12:30	H E U	.....	.....	C A	}	16:10
6	Mars, Horní orbitální nádraží	přil.	U S I	.....	}	↓	U S I	.....	.....	S I	}	↓
7	Mars, Dolní orbitální nádraží	přil.	10:59	.....	}	12:45	13:59	.....	.....	N H	}	16:25
8	Jupiter, Europa křižovatka	přil.	.....	.....	H E	.....	.....	.....	.....	16:10	H E	.....
9	Europa, West	přil.	.....	.....	R S	.....	.....	.....	.....	}	R S	.....
10	Saturn, Pastýřský měsíc Janus	přil.	.....	.....	C H	.....	.....	.....	.....	16:25	C H	.....
11	Titan, Nákladové orbitální nádraží	přil.	.....	.....	E S	.....	.....	.....	.....	.....	E S	.....
12	Uran, Orbitální zatáčka	přil.	.....	.....	12:30	.....	.....	.....	.....	.....	16:10	.....
13	Uran, Titania zastávka	přil.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	}	.....
14	Neptun, Triton zastávka	přil.	.....	.....	↓	.....	.....	.....	.....	.....	↓	.....
15	Neptun, Orbitální výtopna	přil.	.....	.....	12:45	.....	.....	.....	.....	.....	16:25	.....

Kategorie	Letová správa VO.S.A. Karlovy Vary K Letišti 144, Karlovy Vary ☎ +420357070595	Globe Icon	SEC 103		SEC 203	SEC 256	SEC 257	SEC 258		SEC 104		
			53 54 † ②		53 54 † ②	53 54 † ②	53 54 † ②	53 54 † ②	53 54 † ②	53 54 † ②	53 54 † ②	
Čas odbavení posádky k letu			16:50		17:55	17:55	17:55	17:55		20:00		
0	Karlovy Vary kosmické nádraží	odl.	17:05	.....	18:10	18:10	18:10	18:10	.....	20:15	.....	.....
1	Kruhová orbita planety Země	přil.	}	.....	18:15	18:15	18:15	18:15	.....	}	.....	.....
2	Odletová orbita planety Země	přil.	17:15	.....	}	}	}	}	.....	20:25	.....	.....
3	ISS - orbitální manévr	přil.	P R O M	.....	↓	↓	↓	↓	.....	P R O M	.....	.....
4	ISS, připojení ESA segment	přil.	P R O M	.....	18:50	18:50	18:50	18:50	.....	P R O M	.....	.....
4	ISS, ESA segment	odl.	E T H E	.....	.....	18:52	18:52	18:52	.....	E T H E	.....	.....
5	Měsíc, orbita	přil.	T H E U	.....	.....	}	19:15	C A	.....	T H E U	.....	.....
6	Mars, Horní orbitální nádraží	přil.	U S I	.....	.....	}	↓	S I	.....	U S I	.....	.....
7	Mars, Dolní orbitální nádraží	přil.	17:33	.....	.....	}	19:25	N H	.....	20:44	.....	.....
8	Jupiter, Europa křižovatka	přil.	.....	.....	.....	H E	.....	19:15	.....	.....	.....	.....
9	Europa, West	přil.	.....	.....	.....	R S	.....	}	.....	.....	.....	.....
10	Saturn, Pastýřský měsíc Janus	přil.	.....	.....	.....	C H	.....	19:35	.....	.....	.....	.....
11	Titan, Nákladové orbitální nádraží	přil.	.....	.....	.....	E S	.....	.....	.....	.....	.....	.....
12	Uran, Orbitální zatáčka	přil.	.....	.....	.....	19:15	.....	.....	.....	.....	.....	.....
13	Uran, Titania zastávka	přil.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
14	Neptun, Triton zastávka	přil.	.....	.....	.....	↓	.....	.....	.....	.....	.....	.....
15	Neptun, Orbitální výtopna	přil.	.....	.....	.....	19:35	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Uvedené časy přiletů nebo průletů v jednotlivých stanicích jsou orientační. Dopravce nese zodpovědnost pouze za zpoždění větší, než 10 let. V případě kratších zpoždění cestujícím doporučujeme připojištění proti zpoždění letů.

Ve všech linkách kosmických lodí platí přísný zákaz kouření. Překročení se trestá vypuštěním do volného kosmického prostoru bez skafandru.

§ V uvedený čas možný start pouze v jedné z variant (A) nebo X
(A) AUTOPILOT na orbitální dráze pro děti 7-10 let
X PILOTOVANÝ LET k ISS a planetám pro starší od 11 let
SEC Kosmická loď Prométheus
SEC Kosmická loď Sojuz-Bee 1
† Přísný zákaz používání mobilních telefonů

- ① Start v pondělí
- ② Start v úterý
- ③ Start ve středu
- ④ Start ve čtvrtek
- ⑤ Start v pátek
- ⑥ Start v sobotu
- ⑦ Start v neděli

† Start v den pracovního klidu a státní svátek

53 Nelétá 24., 25. a 26.12.2022

54 Nelétá 31.12.2022

56 Nelétá 1.1.2023

Platnou letenku cestující získá zde:

[http://www.astropatrola.cz/formular\\_sim](http://www.astropatrola.cz/formular_sim)

Místem odbavení je: Odbavovací středisko Kosmodrom, Kosmické nádraží, a.k.z., K Letišti 144, 360 01 Karlovy Vary



## KMD karlovarské městské divadlo

Divadelní náměstí 21, 360 01 K. Vary, tel.: 351 170 011  
Pokladna divadla: tel.: 351 170 015, on-line rezervace,  
prodej vstupenek a informace k programu divadla:  
www.karlovarskedivadlo.cz.

## 1. 1. 19.30 Světem operety

## – slavnostní novoroční koncert

Johann Strauss orchestr „Die flotten Geister“ (Vzletné duše)  
Příchod Nového roku 2023 přivítáme společně s Johann  
Strauss orchestrem a s jeho sólisty, sopranistkou Luisou  
Albrechtovou a tenorem Milanem Vičkem.

## 6. 1. 19.30 Králové jazzu

BIG BAND Karlovy Vary

Big Band Karlovy Vary Vám zahraje nestárnoucí melodie  
Glenna Millera, George Gershwina, Dukea Ellingtona,  
Counta Basieho aj. Big Band Karlovy Vary a jeho sólisté  
vystupují pod vedením trombonisty Zdeňka Kráma.  
Sólo zpěv: Miroslava Lendělová a David Kleňha

15. 1. 15.00 Nikolaj Robertovič Erdman,  
Jana a Jurij Galinovi: Mrazík

Docela velké divadlo

Hrají: Markéta Velánová, Petr Kozák, Lenka Lavičková,  
Michal Žižka, Robert Stodůlka, Petr Ertlitz, Jana Galinová/  
Lucie Randáková, Lukáš Masár a další. Režie: Jurij Galin

## 20. 1. 19.30 Sébastien Thiéry: Dva nahatý chlapi

JT Promotion

Bláznivá komedie kontroverzního francouzského autora,  
která v současné době slaví v Paříži velké úspěchy. Hrají:  
Martin Zounar, Martina Randová, Martin Kraus, Daniela  
Šinkorová. Režie: Antonín Procházka

23. 1. 19.30 Michael Parker:  
Zamilovaný sukníčkář

Divadelní společnost Háta

Fraška zkušeného Michaela Parkera slibuje množství  
zapeklitých situací a neočekávaný konec.

Hrají: Lukáš Vaculík, Viktor Limr/ Pavel Nečas, Filip  
Tomsa, Zbyšek Pantůček/ Juraj Bernáth, Kristýna  
Kociánová/ Hana Kusnjerová/ Radka Pavlovčinová,  
Mahulena Bočanová/ Adéla Gondíková/ Betka Stanková,  
Veronika Jeníková/ Olga Želenská, Ivana Andrlíková/ Pavla  
Vojáčková

## 24. 1. 19.30 Vilém Dubnička: Milión

Synagoga Concerts

Hrají: Hynek Čermák, Vladimír Polívka

Režie: Vilém Dubnička

27. 1. 19.30 Henry Lewis, Jonathan Sawyer,  
Henry Shields: Hra, která se zvrtila

Západočeské divadlo v Chebu a Karlovarské městské di-  
vadlo Ochotnický kroužek Vřídlo z Vintřova se rozhodne  
nastudovat anglický detektivní thriller Vražda na panství  
Haversham.

Hrají: Viktor Braunreiter, Magdaléna Hnilčíková, Vuk  
Čelebić, Pavel Richta, Jindřich Skopec, Daniel Mišák, Jiří  
Švec a Tereza Švecová, Režie: Zdeněk Bartoš

## 29. 1. 15.00 Dana Pražáková: Obušku z pytle ven

Divadelní společnost Julie Jurištové

Klasičká pohádka na motivy na motivy K. J. Erbena, ten-  
tokrát v muzikálovém podání. Hrají: Josef Vaverka, Julie  
Jurištová, Hana Tunová, Milan Duček/ David Schneider,  
Ondřej Janoušek, Režie: Dana Pražáková

## DIVADLO HUSOVKA

6. 1. 19.30 Roztodivní: Gulovečer v Husovce  
– v rámci Karlovarského Harlekýna

Velká šou karlovarské poetickohudební skupiny, která  
staví na humorných i vážných textech Michaely Kovačové,  
písních Oni Šulce Králové a přednesu Vladimíra Kalného.

## 17. 1. 19.30 Mário Bihári a Bachtale Apsa

Nevidomý slovenský romský zpěvák, klavírista a akordeoni-  
sta, někdejší spoluhráč legendární Zuzany Navarové, sklízí  
vždy v Husovce velký úspěch.

19. 1. 19.30 Ivo Pospíšil – Příliš pozdě zemřít  
mladý

Hudebník Ivo Pospíšil (Dg 307, The Old Teenagers, Classic  
Rock n' Roll Band, Garáž) představuje druhé rozšířené vy-  
dání své autobiografické knihy „Příliš pozdě zemřít mladý“.

## 24. 1. 19.30 Jaroslav Hutka

Přední představitel tzv. městského folku, popularizátor Su-  
šilových sbírek lidových písní, autor stovek písní vlastních,  
člen sdružení Safrán, někdejší disident a exulant i kritik  
současných poměrů.

## 28. 1. 19.30 Psohlavec &amp; Ševelpuna

Dva svérázní písničkáři představí o poslední lednové sobotě  
svou autorskou tvorbu.

## 31. 1. 19.30 Dorota Barová Trio

Zpívající violoncellistka Dorota Barová vydala v září 2019  
své první sólové album.

## KARLOVARSKÝ SYMFONICKÝ ORCHESTR

Sledujte web a Facebook KSO.

Změna programu vyhrazena.

1. 1. 16.00 Novoroční koncert KSO  
a Grandhotelu Pupp

Grandhotel Pupp

Leonard Bernstein: Candide, Předehra  
Darius Milhaud: Scaramouche pro klarinet  
Franz Doppler: Andante a Rondo pro 2 flétny  
Giuseppe Torelli: Koncert pro trubku D Dur  
David Popper: Uherská rapsodie pro violoncello  
Georges Bizet: Carmen suita č. 1  
Johann Strauss: Trič Trač polka, Čisářský valčík, Nová  
pizzicato polka, Na krásném modrém Dunaji  
Michaela Petrová a Zdeňka Sýkorová – flétna  
Lukáš Böhm – klarinet  
Miroslav Smrčka – trubka  
Martin Ondráček, koncertní mistr KSO – violoncello  
Ondřej Vrabec – šéfdirigent KSO

## 26. 1. 19.30 Gounod, Ravel, Beethoven

Lázně III

Charles Gounod: Petite Symphonie  
Maurice Ravel: Náhrobek Couperinův, orchestrální suita  
Ludwig van Beethoven: Symfonie č. 6 F dur op. 68  
„Pastorální“  
Solisté – hráči Karlovarského symfonického orchestru  
Ondřej Vrabec – šéfdirigent KSO

## KINO DRAHOMÍRA

Web: <http://www.kinodrahomira.cz/>

Vstupenky na <https://vstupenky.karlovyvary.cz/cs/>

2. 1. 16.00 19.30 Avatar: The Way of Water  
3. 1. 16.00 19.30 Avatar: The Way of Water  
4. 1. 16.00 Avatar: The Way of Water  
19.30 Klub Paralelní matky  
5. 1. 16.00 19.30 Avatar: The Way of Water  
6. 1. 17.00 Příběh  
19.30 Avatar: The Way of Water  
7. 1. 14.30 Kocour v botách: Poslední přání  
17.00 Vánoční příběh  
19.30 Avatar: The Way of Water  
8. 1. 14.30 Kocour v botách: Poslední přání  
17.00 Vánoční příběh  
19.30 Whitney Houston: I Wanna...  
9. 1. 16.00 19.30 Avatar: The Way of Water  
10. 1. 16.00 Avatar: The Way of Water  
19.30 Whitney Houston: I Wanna...  
11. 1. 19.30 Filmový klub Adam  
12. 1. 19.30 Avatar: The Way of Water  
13. 1. 19.30 Avatar: The Way of Water  
14. 1. 14.30 Divnosvět  
17.00 Kocour v botách: Poslední přání  
19.30 Vánoční příběh  
15. 1. 14.30 Kocour v botách: Poslední přání  
17.00 Vánoční příběh  
19.30 Avatar: The Way of Water  
16. 1. 19.30 Avatar: The Way of Water  
17. 1. 19.30 Avatar: The Way of Water  
18. 1. 18.00 Poezie And Jazz  
19.30 Filmový klub: Good Old Czechs  
19. 1. 17.00 Přání k narozeninám  
19.30 Přání k narozeninám  
20. 1. 17.00 Přání k narozeninám  
19.30 Přání k narozeninám  
21. 1. 14.30 Kocour v botách: Poslední přání  
17.00 Přání k narozeninám  
19.30 Přání k narozeninám  
22. 1. 14.30 Kocour v botách: Poslední přání  
17.00 Přání k narozeninám

- 19.30 Babylon  
23. 1. 19.30 Avatar: The Way of Water  
24. 1. 17.00 Projekt pro seniory: Il Boemo  
19.30 Přání k narozeninám  
25. 1. 19.30 Filmový klub: Krásné bytosti  
26. 1. 17.00 Přání k narozeninám  
19.30 Přání k narozeninám  
27. 1. 17.00 Přání k narozeninám  
19.30 Přání k narozeninám  
28. 1. 14.30 Kocour v botách: Poslední přání  
17.00 Přání k narozeninám  
19.30 Avatar: The Way of Water  
29. 1. 14.30 Kocour v botách: Poslední přání  
17.00 Přání k narozeninám  
19.30 Whitney Houston: I Wanna...  
30. 1. 19.30 Babylon  
31. 1. 19.30 Přání k narozeninám

## GALERIE UMĚNÍ KARLOVY VARY

Sváteční otevírací doba:

31. 12. zavřeno  
1. 1. 12.00 – 17.00  
2. 1. zavřeno  
od 3. 1. 10.00 – 17.00

VÝSTAVY

do 1. 1. Výtvarní umělci na keramické škole (1945  
– 1995)

Výstavní projekt představí zástupce generace tzv. „prvního  
sledu“, kteří nastoupili jako výtvarní pedagogové na zdejší  
keramickou školu po II. světové válce v rámci osidlování  
pohraničí. Zároveň seznámí s generací, která pomohla  
této škole získat prestižní renomované uměleckého učiliště  
v šedesátých a následně až do začátku devadesátých let  
20. století.

## 12. 1. 17.00 vernisáž: Sny Grigorije Musatova

Výstava fantastně primitivistických děl malíře a ilustrátora  
Grigorije Musatova (1889-1941), významného umělce-  
emigranta ze sovětského Ruska, který v Praze našel  
vidné útočiště a pochopení českých umělců. Výběr obrazů  
a kreseb, odrážejících sny o životě v rodné vlasti, ale také  
zajímavé motivy z českého prostředí, je sestaven ze sbírek  
mnoha českých státních galerií. (potrvá do 26. 2.)

STÁLÁ EXPOZICE

## 100 let – 100 děl / 100 umělců – 100 osudů

Výstavní projekt k 100. výročí založení Československa  
zahraje 100 děl českých a slovenských umělců ze sbír-  
kových fondů galerie. Každý rok z období 1918 – 2017  
bude prezentováno příznačné dílo vztahující k danému roku  
(narozením, úmrtím autora, vrozením, ap.) Nová stálá  
expozice nabídně nečekané umělecké konfrontace autorů  
i děl generačně i morfologicky vzdálených (např. J. Schika-  
neder, B. Kubišta, J. Zrzavý, J. Čapek, Toyen, M. Medek, A.  
Šimotová, Z. Sýkora, K. Nepraš,  
J. Róna, ad.)

## INTERAKTIVNÍ GALERIE BECHEROVA VILA

Sváteční otevírací doba:

31. 12. zavřeno  
1. 1. 12.00 – 17.00  
2. 1. zavřeno  
od 3. 1. 10.00 – 17.00

VÝSTAVY

## do 8. 1. Umění současné „Keramky“

Výběr z tvorby pedagogů keramické školy od devadesá-  
tých let minulého století a některých studentských prací  
naváže na výstavní projekt v hlavní budově galerie. Zaměří  
se na nedávnou minulost a především na současnost této  
jediné umělecké školy v kraji. Návštěvníkům předvede jak  
aktuální úspěchy, tak široký potenciál dalšího vývoje.

19. 1. 17.00 vernisáž: Salon Krajské umělecké  
asociace

Výstava aktuální tvorby členů Krajské umělecké asociace  
Karlovy Vary a jejich hostů obsahuje rozmanitou škálu  
výtvarných děl od obrazů, kreseb, přes fotografie až  
k sochařským objektům a prostorovým instalacím.  
(potrvá do 12. 2.)

HISTORIE OBJEKTU

V architektonicky cenných prostorách Becherovy vily je  
prezentována historie rodu Becher, stavba budovy i okol-  
nosti vzniku vilové čtvrti Westend.



## DALŠÍ AKCE

**10. 1. 16.00 Zimní radovánky**

Kreativní dílna určená dětem i dospělým, jejímž výsledkem bude drobná vonná svíčka.

**21. 1. 10.00 Ne/známé**

Výtvarná dílna inspirovaná aktuálně probíhající výstavou.

**24. 1. 16.30 Keramický ateliér**

Tvůrčí dílna Pavly Vargové zaměřená na práci s keramickou hlínou dle vlastních nápadů.

## GALERIE DRAHOMÍRA

Vítězná 50, 360 09 Karlovy Vary  
tel. 353 222 963, URL: <http://www.kinodrahomira.cz>  
otevřeno: PO – NE 14.00 – 20.00

**7. 1. - 28. 2. Tvořivé snění**  
(vernisáž 7. 1. v 17.30)

Na výstavě představuje svou tvorbu skupina mariánsko-lázeňských výtvarnic soustředěných kolem Ateliéru MV. V dílech se objevují motivy krajiny, zátiší, květin a portrétů. Mezi použitými výtvarnými technikami jsou zastoupeny akryl na plátně, soft pastel, akvarel a olejomalba. Autorské šperky jsou vytvořené z různých materiálů od vyšivaných s drahokamy přes polymerové, cínované, skleněné až po látkové. Skupina má za sebou řadu úspěšných výstav po celé republice.

**18. 1. 18.00 Poezie & jazz: Francouzští prokletí básníci 20. století – Bytosti schopné zemřít**

V pokračování cyklu představí Poetická skupina Drahomíra a hudební skupina Jazz Apetit básně osmi autorů z okruhu „prokletých básníků“. Básníci zahrnutí v této antologii se v mnoha ohledech pohybují na okraji. Zcela vědomě nebo i proti své vůli stojí stranou společnosti, někteří z nich i stranou vlastního života. Poezie je pro některé z nich také jen okrajová, pro jiné natolik nezbytná, že jim začíná s jejich životem splyvat.

## GALERIE JINDRA HUSÁRIKOVÁ

Předprodej a veškeré informace P. Husárik 608335902, nebo [www.galerie-husarikova.cz](http://www.galerie-husarikova.cz)

**Společná výstava malířek tří generací**

Jindra Husáriková, její dcera Šárka Cagliero Mrázová a vnučka Lenka Husáriková. Každá s naprosto naprosto ojedinělým stylem.

Tvorba Jindry Husárikové je svět plný barevné poesie a snových představ. Šárka Cagliero Mrázová, ovlivněna mnoha desetiletí života ve slunné Itálii, nám představuje obrazy plné optimistické barevnosti. Obrazy Lenky Husárikové jsou inspirovány historickými prvky japonského a čínského starodávného umění Tangram a Origami. V současné době patří mezi průkopníky tohoto stylu v celém evropském pojetí.

## MUZEUM KARLOVY VARY

Nová louka 23, 360 01 Karlovy Vary, tel. 736 650 047, email: [novalouka@kvmuz.cz](mailto:novalouka@kvmuz.cz), otevřeno út-ne 10-18  
[www.kvmuz.cz](http://www.kvmuz.cz)

## Otvírací doba o svátcích

1. 1. otevřeno 10.00 – 17.00, vstupné 1,- Kč

## VÝSTAVY

**do 29. 1. Příběh skleněné vánoční ozdoby**

Výstava přibližuje způsob výroby skleněných foukaných vánočních ozdob a historii vánočních ozdob. Výstava představuje následně kolekce skleněných foukaných ozdob, které jsou vystavené na vánočních stromcích - „Pocta lázeňským lesům“, „Mastenecké perníčky“, „Severská kolekce“ inspirovaná Islandem, marcipánem a cukrovím inspirovaná „Marcipánová kolekce“ a kolekce „Mašinky“, jejíž tvůrčí se nechali inspirovat lokomotivami a vagonky.

Výstavu doplňují tradiční ozdoby z Krušnohoří, dokumentární film, který představuje ruční výrobu ozdob, vystaveny jsou i základní pomůcky používané v manufaktuře Koulier.

**do 19. 2. Jednou v roce na Vánoce...**

Mnoho starých zvyků patří jen k Vánocům a jejich dodržováním si lidé chtěli zajistit zdraví, úrodu, štěstí a lásku v příštím roce. Také se vařily jen určité pokrmy a pekl se sváteční pečivo. Výstava nás provede těmito zvyky od

začátku adventu – přípravné doby na Vánoce, k svátkům vánočním, přes Nový rok až k Třem králům. Na výstavě jsou k vidění například krušnohořské vyřezávané dřevěné formy na perníky, svátečně prostřený štedrovečerní stůl i betlémy z Karlovarska.

## NOVÁ STÁLÁ EXPOZICE

**Historie a příroda Karlovarska** – stálá expozice, která byla připravená ke 150. výročí existence muzea, přibližuje v šesti sálech v prvním patře historii města. Prohlídka začíná u Vřídla, unikátního přírodního fenoménu, návštěvníci projdou dále odděleními přibližujícími založení lázni, vývoj lázeňské léčby, proměny architektury Karlových Varů, společenský a kulturní život lázeňského města a historii mezinárodního filmového festivalu. Expozice ve druhém patře představuje přírodu a historii regionu od nejstarších dějin, přes slavné období těžby rud a neméně významnou tradici cinařství a výroby skla a porcelánu. Závěr expozice je pak věnován dramatickému 20. století.

Celou expozici doplňuje množství multimediálních prvků – prezentací na dotykových obrazovkách, doplňujících projekcí, kvízů, nahrávek, nejrůznější exponáty je rovněž možné vyzkoušet vlastníma rukama.

Otevřeno ST - NE 10.00 - 17.00, [www.kvmuz.cz](http://www.kvmuz.cz)

**Knihovna Muzea Karlovy Vary**

Publikace o dějinách umění, historii, balneologii, geologii, hornictví a krajů západočeských lázní. Studovna pro odbornou veřejnost otevřena v pondělí 9.00 – 12.00, 13.00 – 18.00, ve středu 9.00 – 12.00, 13.00 – 16.00. Badatelské návštěvy ohlaste na tel. 353 224 433, [www.kvmuz.cz](http://www.kvmuz.cz).

Adresa: Pod Jelením skokem 393/30, 360 01 Karlovy Vary, email: [knihovna@kvmuz.cz](mailto:knihovna@kvmuz.cz)

## MĚSTSKÁ KNIHOVNA KARLOVY VARY

I. P. Pavlova 7, 360 01 Karlovy Vary  
[www.mestskaknihovnakv.cz](http://www.mestskaknihovnakv.cz)

Půjčovna pro dospělé: tel. 353 221 365/27

Čítárna: tel. 353 221 365/23

Dětské odd.: tel. 353 221 365/21

Pobočky Městské knihovny KV:  
Čankovská, U Koupaliště 874, tel. 353 565 085  
Drahovice, Drahomířino nábř. 16, tel. 353 226 346  
Růžový Vrch, Sedlecká 4, tel. 353 564 844  
Stará Role, Truhlářská 19 (v areálu ZŠ, vstup zezadu od hřiště), tel. 353 562 715

**2. 1. - 31. 1. Pel mel VI.**

V pořadí již šestá výstava zajímavých fotografií člena Klubu přátel fotografie Františka Panochy. Vystavené fotografie najdete v půjčovně MěK KV, I. P. Pavlova až do konce ledna 2023.

**2. 1. - 31. 1. Mix foto**

Výstava fotografií Františka Panochy člena Klubu přátel fotografie Karlovy Vary na pobočce MěK KV na Růžovém Vrchu.

**9. 1. – 31. 3. 2023 Pastely II.**

Výstava kreseb Ireny Šimové, ze kterých vyzařuje pohoda a klid, si můžete prohlédnout na pobočce MěK KV ve Staré Rolí.

**Každé ÚT 14.00 a 15.00 Jóga pro seniory**

Pod vedením Mgr. Marcely Luňáčkové, I. P. Pavlova 7. Kapacita míst je omezena, pro aktuální informace volejte na tel. č. 728 640 099.

## KANCELÁŘ ARCHITEKTURY MĚSTA

**8. 1. 14.00 Větrečci a volavky**

Komentovaná procházka po uměleckých dílech Vydejte se se sochařem Mga. Pavlem Karousem, Ph.D. za uměleckými díly ve veřejném prostoru z 60. - 70. let 20. století. Sejdeme se v neděli 8. ledna 2023 ve 14 hodin u sochy Hygieie ve Vřídelní kolonádě. Vstup zdarma, není třeba se registrovat dopředu. Více informací najdete na webu [www.kamkv.cz](http://www.kamkv.cz).

Sraz ve Vřídelní kolonádě u sochy Hygieie (Divadelní nám. 2036, 360 01 Karlovy Vary)

## MC POHÁDKA PRO WLAŠTOVKU

Malá školka – Dětská skupina a mateřské centrum Pohád-

ka pro Wlaštovku, Lidická 398, Karlovy Vary – Drahovice, [pohadka@wlastovka.cz](mailto:pohadka@wlastovka.cz), tel. 608 300 991

**4. 1. Skládání hvězda****11. 1. Akvarel: Jak maluje mráz****18. 1. Klíčenka z korálků****25. 1. Loutka z ruličky**

Dílničky se konají každou STŘEDU od 9 do 12 hodin. Jsou vhodné a uzpůsobené rodinám s dětmi. Provázet Vás budou lektorky MC Pohádka pro Wlaštovku Radka Jiroušková a Eva Plesníková. Cena za pobyt v MC je 100 Kč/rodina (materiál v ceně). Zájemci prosím hlase se na [pohadka@wlastovka.cz](mailto:pohadka@wlastovka.cz) nebo tel: 737 857 249. Nabízíme možnost společného oběda, ten je třeba objednat vždy nejpozději v pondělí.

## WALDORFSKÁ ZŠ A MŠ WLAŠTOVKA

Modenská 15, Karlovy Vary – Doubí, [www.wlastovka.cz](http://www.wlastovka.cz)

**21. 1. 9.30 – 11.30 Ateliér Archa: Koulení**

Zveme vás na tvořivé setkání z cyklu Přástky, tentokrát na meditativní tvorbu nepaléné hliněné koule inspirovanou tradiční japonskou koulí Dorodango. Zájemci hlase se na [jirouskova@wlastovka.cz](mailto:jirouskova@wlastovka.cz).

## HVĚZDÁRNA FRANTIŠKA KREJČÍHO

telefon 357 070 595, [www.astropatrola.cz](http://www.astropatrola.cz), [astro-webcast.eu](http://astro-webcast.eu)

**Každý DEN Hvězdy na telefon**

Registrujte se denně na pozorování. Zavolejte každý den mezi 13. a 16. hodinou na telefon 357 070 595 a dohodněte si večerní pozorování hvězdné oblohy největším dalekohledem na Karlovarsku. Nezávazná registrace předem se přímo v den zájmu o pozorování provádí kvůli možnosti oboustranné komunikace ohledně aktuálního počasí. Asi 90 minut před začátkem pozorování pak dostane registrovaný zájemce nezávaznou sms zprávu, zda se pozorování uskuteční či nikoli a také přesnější informace podle aktuální situace. Večerní pozorování v tomto období začínají v lednu kolem 19.00 hodin.

Nabízíme také možnost využít noční let z našeho kosmodromu a vidět noční oblohu z paluby naší kosmické lodi. Program lze smlele nazvat individuálním planetáriem. Cesta zaměřená na prohlídku oblohy končí na orbitě připojením k ISS. Stačí si zaregistrovat svůj orbitální let denně od 18.10 hodin. Zážitek nezatažen oblohy ze zemské orbity doporučujeme všem od 11 let.

## NAVŠTIVTE KOSMICKÉ NÁDRAŽÍ KARLOVY VARY a.k.z.

## A UŽIJTE SI VYLET DO VESMÍRU

Od 10. 12. létáme pravidelně podle nového Letového řádu v kosmických lodích Sojuz-Bee a Prométheus. Zaregistrujte včas na našem webu termín vlastního letu do vesmíru s naší kosmickou agenturou VOVA z nově budovaného kosmodromu v Karlových Varech. Získáte tak prostor pro individuální návštěvu hvězdárny pro velmi nevhodní zážitek...  
[www.astropatrola.cz/vyletydovesmíru](http://www.astropatrola.cz/vyletydovesmíru)

## PROGRAMY BEZ NUTNOSTI REGISTRACE PŘEDEM

**14. a 28. 1. 14.00 Pohádky s hvězdičkou**

V tuto dobu od 14.00 do 15.00 nabízíme pásmo astronomických pohádek pro nejmenší a jejich rodiče. Úvodní pohádku si vyberete sami přímo na místě. Také si prohlédnete hvězdárnu a bude-li jasno, podíváte se i na oblohu. Programy jsou vhodné pro rodiče s dětmi od 5 do 9 let.

**14. a 28. 1. 15.15 Komentovaná prohlídka naší hvězdárny**

V uvedenou dobu je hvězdárna otevřena pro klasickou prohlídku všem zájemcům. Nabízíme komentovanou prohlídku spojenou za jasné oblohy s pozorováním Slunce. Program uvozuje pořad Magie karlovarské krajiny. Program je vhodný pro zájemce od 10 let.

**1. 1. 19.15 „Novoroční přítpek“ na hvězdárně**

Novoroční pozorování oblohy. Společné setkání všech fandů astronomie a karlovarské hvězdárny na hvězdárně. Přijďte si s námi symbolicky „přítuknout“ jakýmkoliv nealkoholickým nápojem, za jasné oblohy se podívat dalekohledem „nahoru“ a poslechnout si, co astronomicky zajímavého nás v novém roce čeká.

**JSME JEDEN TYM**

**HRAJEME DOMA**

HC ENERGO KARLOVY VARY

90. LETO  
1920-2010  
KARLOVY VARY

3. Tipsport ELH

**3.1. BK MLADÁ BOESLAV**  
34. KOLO | ÚTERÝ | 17:30

**8.1. HC VÍTKOVICE RIDERA**  
36. KOLO | NEDĚLE | 15:30

**20.1. RYTÍŘI KLADNO**  
39. KOLO | PÁTEK | 17:30

**22.1. HC KOMETA BRNO**  
40. KOLO | NEDĚLE | 15:30

**27.1. HC OCELÁŘI TŘINEC**  
42. KOLO | PÁTEK | 17:30

ZMĚNA TERMÍNŮ VYHRAZENA. VÍCE INFORMACÍ NAJDETE NA NAŠEM KLUBOVÉM WEBU WWW.HOKEJKV.CZ



## Kontakty a úřední hodiny

### Kontaktní informace:

Magistrát města Karlovy Vary  
Moskevská 21, 361 20  
telefon: 353 151 111  
fax.: 353 151 400  
ID datové schránky: a89bwi8  
e-mail: posta@mmkv.cz  
web: www.mmkv.cz  
www.karlovyvary.cz

Pracoviště Magistrátu města Karlovy Vary jsou rozdělena do dvou administrativních budov; Moskevská 21, Karlovy Vary, U Spořitelny 2, Karlovy Vary

### Rozšířené úřední hodiny občanských agend:

#### Příjem písemností - podatelna:

pondělí a středa	8:00 - 17:00
úterý a čtvrtek	8:00 - 15:30
pátek	8:00 - 14:00

#### Informační pult, Ztráty a nálezy, Czech

#### Point, Ověřování dokladů:

pondělí a středa	8:00 - 12:00 a 13:00 - 17:00
úterý a čtvrtek	8:00 - 12:00 a 13:00 - 15:00
pátek	8:00 - 12:00 a 13:00 - 14:00

#### Občanské průkazy, registr řidičů, registr vozidel, evidence obyvatel, matrika, místní poplatky, povolení k vjezdu do lázeňského území, parkovací karty, obecní živnostenský úřad:

pondělí a středa:	8:00 - 12:00 a 13:00 - 17:00
úterý a čtvrtek:	8:00 - 12:00 a 13:00 - 14:00
pátek:	8:00 - 12:00

#### Úřední hodiny ostatních agend:

pondělí a středa:	8:00 - 12:00 a 13:00 - 17:00
-------------------	------------------------------

Městská policie Karlovy Vary, operační středisko: 353 153 911

## Kontakty na vedoucí odborů magistrátu města

### Obecní živnostenský úřad

Ing. Soňa Hacklová  
353 152 691, U Spořitelny 2  
s.hacklova@mmkv.cz

### Odbor dopravy

Mgr. Lenka Kúsová  
353 151 257, Moskevská 21  
l.kusova@mmkv.cz

### Odbor financí a ekonomiky

Ing. Kamil Kastner  
353 151 340, Moskevská 21  
k.kastner@mmkv.cz

### Odbor informačních technologií

Petr Vaňkát  
353 151 141, Moskevská 21  
p.vankat@mmkv.cz

### Odbor rozvoje a investic

Ing. Daniel Riedl  
353 151 248, Moskevská 21  
d.riedl@mmkv.cz

### Odbor kancelář primátora

Mgr. Renata Hybnerová  
353 151 470, Moskevská 21  
r.hybnerova@mmkv.cz

### Odbor majetku města

Ing. Rostislav Matyáš  
353 151 241, Moskevská 21  
r.matyas@mmkv.cz

### Odbor strategií a dotací

Mgr. Jiřina Orlichová  
353 151 425, Moskevská 21  
j.orlichova@mmkv.cz

### Odbor právní

JUDr. Ing. Dana Sárová Ph.D., LL.M.  
353 151 227, Moskevská 21  
d.sarova@mmkv.cz

### Odbor kultury, školství a tělovýchovy

Ing. Bc. František Škaryd  
353 151 270, Moskevská 21  
f.skaryd@mmkv.cz

### Odbor technický

Ing. Eva Pavlasová  
353 151 242, Moskevská 21  
e.pavlasova@mmkv.cz

### Odbor vnitřního auditu a kontroly

JUDr. Ing. Josef Bečvář  
353 151 336, Moskevská 21  
j.becvar@mmkv.cz

### Odbor vnitřních věcí

Ing. Jindřiška Gallová  
353 151 284, Moskevská 21  
j.gallova@mmkv.cz

### Odbor životního prostředí

Ing. Stanislav Průša  
353 152 735, U Spořitelny 2  
s.prusa@mmkv.cz

### Odbor sociálních věcí

Bc. Jana Reischlová  
353 152 561, U Spořitelny 2  
j.reischlova@mmkv.cz

### Odbor sociálně-právní ochrany dětí

Ing. František Pavlášek  
353 152 586, U Spořitelny 2  
f.pavlasek@mmkv.cz

### Odbor památkové péče

Antonín Haidlmaier  
353 152 774, U Spořitelny 2  
a.haidlmaier@mmkv.cz

### Odbor kancelář tajemníka

PhDr. Filip Lepík  
353 151 415, Moskevská 21  
f.lepik@mmkv.cz

### Úřad územního plánování

a stavební úřad  
Ing. Ladislav Vrbický  
353 152 516, U Spořitelny 2  
l.vrbicky@mmkv.cz





**Ať Váš marketing  
nevychladne ani  
v roce 2023.**

[mediaas.cz](http://mediaas.cz)



## **SENIORKLUB Karlovy Vary na ÚVALSKÉ a Wellness Hotel MAS pořádá**



### **REKONDIČNÍ POBYT PRO SENIORY**

Termín pobytu: 30. 1. – 5. 2. 2023 (6 nocí) cena 6 990 Kč včetně plné penze, wellness procedur a autobusové dopravy z Karlových Varů..

**Přihlásit se lze na telefonu 739 405 521 nebo na mail [agila@rhq.cz](mailto:agila@rhq.cz)**

*Každý rok se členové organizace SENIORKLUB K. VARY NA ÚVALSKÉ těší na společný týden v hotelu MAS v Sezimově Ústí.*

*Jezdíme takto již 10tý rok, vezmeme sebou rádi i nečleny, kamarády, sourozence, přátele a známé. Vždy nás čeká úžasné přijetí, dokonalá péče, plná penze, procedury, výlety, seznamovací a rozlučková zábava s živou hudbou.*

*Je to dokonalý relax, odpočinek, zábava v blízkím se konci zimy, kdy se moc ven nechce a tak pojedte s námi !*

*Za SENIORKLUB Karlovy Vary na ÚVALSKÉ  
Jana Tymlová  
předsedkyně organizace*



# PŘES 50 MODELŮ NA SHOWROOMU V OTOVICÍCH

*Z našich produktů  
si sednete na...*



**PAPE**

KANCELÁŘSKÉ POTŘEBY  
OBALOVÝ MATERIÁL

DROGERIE®